



First Session  
Thirty-seventh Parliament, 2001

Première session de la  
trente-septième législature, 2001

SENATE OF CANADA

---

SÉNAT DU CANADA

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

# National Finance

# Finances nationales

*Chairman:*  
The Honourable LOWELL MURRAY, P.C.

---

*Président:*  
L'honorable LOWELL MURRAY, c.p.

---

Tuesday, October 23, 2001

---

Le mardi 23 octobre 2001

---

**Issue No. 23**

**Fascicule n° 23**

The expenditures set out in the Estimates for the  
fiscal year ending March 31, 2002

---

Les dépenses projetées dans le Budget des dépenses pour  
l'exercice terminant le 31 mars 2002

---

WITNESSES:  
(See back cover)

TÉMOINS:  
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON  
NATIONAL FINANCE

The Honourable Lowell Murray, P.C., *Chairman*

The Honourable Isobel Finnerty, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Bolduc	Furey
* Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.)	Kinsella
Cools	* Lynch-Staunton (or Kinsella)
Day	Mahovlich
De Bané, P.C.	Moore
Finnerty	Stratton

\* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Day substituted for that of the Honourable Senator Tunney (*October 23, 2001*).

The name of the Honourable Senator De Bané substituted for that of the Honourable Senator Ferretti Barth (*October 22, 2001*).

The name of the Honourable Senator Moore substituted for that of the Honourable Senator Banks (*October 22, 2001*).

The name of the Honourable Senator Banks substituted for that of the Honourable Senator Adams (*October 21, 2001*).

The name of the Honourable Senator Finnerty substituted for that of the Honourable Senator Day (*October 18, 2001*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
FINANCES NATIONALES

*Président:* L'honorable Lowell Murray, c.p.

*Vice-présidente:* L'honorable Isobel Finnerty

et

Les honorables sénateurs:

Bolduc	Furey
* Carstairs, c.p. (ou Robichaud, c.p.)	Kinsella
Cools	* Lynch-Staunton (ou Kinsella)
Day	Mahovlich
De Bané, c.p.	Moore
Finnerty	Stratton

\* *Membres d'office*

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité:*

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Day substitué à celui de l'honorable sénateur Tunney (*le 23 octobre 2001*).

Le nom de l'honorable sénateur De Bané substitué à celui de l'honorable sénateur Ferretti Barth (*le 22 octobre 2001*).

Le nom de l'honorable sénateur Moore substitué à celui de l'honorable sénateur Banks (*le 22 octobre 2001*).

Le nom de l'honorable sénateur Banks substitué à celui de l'honorable sénateur Adams (*le 21 octobre 2001*).

Le nom de l'honorable sénateur Finnerty substitué à celui de l'honorable sénateur Day (*le 18 octobre 2001*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Tuesday, October 23, 2001

(28)

[English]

The Standing Senate Committee on National Finance met at 9:32 a.m., this day, in room 705, Victoria Building, the Chair, the Honourable Senator Murray, P.C., presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Bolduc, Cools, Day, De Bané, P.C., Doody, Finnerty, Mahovlich, Moore, Murray, P.C. and Stratton (10).

*In attendance:* Mr. Guy Beaumier, Research Officer, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

**WITNESSES:**

*From the Department of National Defence:*

Margaret Purdy, Associate Deputy Minister, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness;

James E. Harlick, Assistant Deputy Minister, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on March 1, 2001, the committee continued its examination of the expenditures set out in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 2002.

Ms Purdy made an opening statement and with Mr. Harlick answered questions from member of the committee.

At 11:02 a.m., the committee continued its meeting *in camera*.

The committee undertook discussion of its revised draft report on the Role of Government in the Financing of Deferred Maintenance costs in Canada's Post-Secondary Institutions.

After discussion, it was agreed that the report be adopted and that the Chair present the report to the Senate.

At 11:28 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair

**ATTEST:**

**PROCÈS-VERBAL**

OTTAWA, le mardi 23 octobre 2001

(28)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui à 9 h 32, dans la pièce 705 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable sénateur Murray, c.p. (président).

*Membres du comité présents:* Les honorables sénateurs Bolduc, Cools, Day, De Bané, c.p., Doody, Finnerty, Mahovlich, Moore, Murray, c.p. et Stratton (10).

*Également présent:* M. Guy Beaumier, attaché de recherche, Bibliothèque du parlement.

*Aussi présents:* Les sténographes officiels du Sénat.

**TÉMOINS:**

*Du Ministère de la Défense nationale:*

Margaret Purdy, sous-ministre déléguée, Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence;

James E. Harlick, sous-ministre adjoint, Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le 1<sup>er</sup> mars 2001, le comité poursuit son examen des dépenses projetées dans le Budget des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

Mme Purdy fait une déclaration et, avec l'aide de M. Harlick, répond aux questions d'un membre du comité.

À 11 h 02, le comité poursuit ses travaux à huis clos.

Le comité entreprend la discussion de son ébauche de rapport révisé sur le rôle du gouvernement vis-à-vis du financement des coûts d'entretien différé dans les établissements postsecondaires au Canada.

Après discussion, il est convenu que le rapport soit adopté et que le président en fasse rapport au Sénat.

À 11 h 28, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ:**

*Le greffier du comité,*

Tõnu Onu

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, October 23, 2001

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 9:32 a.m. to examine the Main Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending March 31, 2002.

**Senator Lowell Murray** (*Chairman*) in the Chair.

[*English*]

**The Chairman:** Honourable senators, we have a quorum. We are here this morning for a long-delayed meeting to follow up on our report of June 2000 on Canada's emergency and disaster preparedness. Our witnesses are Margaret Purdy, the Associate Deputy Minister of National Defence, and James Harlick, the Assistant Deputy Minister of National Defence. Ms Purdy has been here previously on this subject.

In our letter of invitation, we asked her to provide an overview of the responsibilities of the new Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness and, if possible, the government's views on the recommendations made by the committee in the June 2000 report.

I mention our letter of invitation because we are all aware that emergency preparedness is very topical these days. There may be a tendency on the part of senators to go a bit far afield in view of the events of September 11. Nevertheless, I wanted to insist, at least for a moment, on the reason for our invitation to Ms Purdy. The Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness was announced by Prime Minister Chrétien, and the appointment of Ms Purdy as associate deputy minister was announced February 5, 2001.

Ms Purdy has held successively more responsible and senior positions in the public service for some considerable time. I dare not call her a veteran of the public service, but she has been in senior positions with the RCMP and CSIS, assistant and deputy clerk of the Privy Council in charge of security and intelligence and, most recently and currently, as I said, Associate Deputy Minister of National Defence.

If we have time after the meeting, we will have an *in camera* meeting to try to crunch our report on deferred maintenance at Canadian universities. Please stay after we adjourn.

With that, I will invite Ms Purdy to make her opening statement.

**Ms Margaret Purdy, Associate Deputy Minister of National Defence, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness:** Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. We certainly do welcome this opportunity to appear before you once again today.

## TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 23 octobre 2001

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 h 32, pour examiner le Budget des dépenses déposé au Parlement pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

**Le sénateur Lowell Murray** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président:** Chers collègues, je déclare la séance ouverte. Nous tenons ce matin une réunion depuis longtemps reportée pour donner suite à notre rapport de juin 2000 concernant la protection civile et les secours d'urgence au Canada. Nous accueillons Margaret Purdy, sous-ministre déléguée de la Défense nationale, et James Harlick, sous-ministre adjoint de la Défense nationale. Mme Purdy a déjà comparu devant notre comité à ce même sujet.

Dans notre lettre d'invitation, nous lui avons demandé de nous donner un aperçu des responsabilités du nouveau Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence et, si possible, de nous informer de la réaction du gouvernement aux recommandations faites par le comité dans son rapport de juin 2000.

Je mentionne la lettre d'invitation parce que nous savons tous que la protection civile est une grande question d'actualité. Il se peut que des sénateurs aient tendance à s'écarter du sujet étant donné les événements survenus le 11 septembre. Je tenais néanmoins à insister, du moins pour quelques instants, sur la raison pour laquelle Mme Purdy a été invitée. La création du Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence a été annoncée par le premier ministre Chrétien, et l'annonce de la nomination de Mme Purdy comme sous-ministre déléguée a été annoncée le 5 février 2001.

Mme Purdy a occupé des postes aux responsabilités de plus en plus grandes et de plus en plus haut placés dans la hiérarchie de la fonction publique sur une longue période. Je n'ose pas la qualifier de vétéran de la fonction publique, mais elle a occupé des postes haut placés au sein de la GRC et du SCRS, puis elle a été greffière adjointe et sous-greffière du Conseil privé en charge de la sécurité et du renseignement de sécurité et, enfin, comme je l'ai dit, sous-ministre déléguée de la Défense nationale.

Si nous en avons le temps après la réunion, nous poursuivrons nos délibérations à huis clos afin de produire notre rapport sur les frais d'entretien différés dans les établissements d'enseignement postsecondaire du Canada. Donc, lorsque la séance sera levée, je vous demanderais de bien vouloir demeurer sur place.

Cela étant dit, j'invite Mme Purdy à nous faire son exposé.

**Mme Margaret Purdy, sous-ministre déléguée de la Défense nationale, Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence:** Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous remercie de l'invitation. C'est certes avec plaisir que nous nous présentons à nouveau devant vous aujourd'hui.

I would like to take about 15 minutes to do three things. One is to talk about the role of this new organization, which I refer to as OCIPEP.

Second, I want to briefly tell you what we will be doing in direct response to the events of September 11. It will help to illustrate our roles, and it will also be of interest to you.

Finally, I want to get to the reason you originally invited us here today, and that is to update you on activities we have undertaken since your report and in direct response to your report of June 2000.

First, the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness is a civilian organization within the Department of National Defence. As you know, the Prime Minister created it eight months ago. He assigned us two key mandates. The first, which is really the new part of the mandate, is to provide national leadership on a new, modern and comprehensive approach to protecting this country's critical infrastructure.

What do I mean by "critical infrastructure"? I mean the key physical and cyber — and that is important — components of the energy and utilities sectors, the communications sector, services sector, health, finance, transportation, safety and government sectors. It is the most important part of our infrastructure in this country.

Our second role is to assume the role of an organization you know well, Emergency Preparedness Canada. That organization was folded into our new organization. We are the government's primary agency for civil emergency planning in this country for all types of emergencies and accidents.

This combination is unique in the world, as far as we know. The United States, for example, has several agencies that together encompass the mandate that we have consolidated in OCIPEP. We often refer to ourselves as an all-hazards or all-risks or all-catastrophes agency. That recognizes the fact that vastly different events can have identical or very similar impacts. For example, a key facility in this infrastructure that I have mentioned can suffer identical damage or destruction from a tornado, from a terrorist bomb or from a malicious cyber attack. A massive earthquake could cause physical devastation and mass casualties similar to what we witnessed in New York City on September 11. Indeed, the events of September 11 have reminded us of the importance of preparing for this full range of disasters, and I think that our all-hazards approach positions us well in that regard.

Our overarching objective or mission is to enhance the capacity of individuals, communities, businesses and governments in this country to effectively manage risks to their physical and cyber environments. We do this by acting as a facilitator, a coordinator, a leader and a catalyst, or by filling gaps in the overall risk-management environment in Canada.

J'aimerais prendre quinze minutes environ pour vous parler de trois points. Le premier est le rôle de ce nouvel organisme dont je fais partie et que j'appellerai dorénavant le «Bureau».

Ensuite, je tiens à vous toucher quelques mots de ce que nous allons faire en réaction directe aux événements tragiques du 11 septembre. Cela vous aidera à comprendre notre rôle et devrait aussi vous intéresser.

Enfin, j'aimerais en venir à la raison pour laquelle vous nous avez invités ici aujourd'hui, soit de vous mettre au courant des activités que nous avons entreprises depuis la parution de votre rapport de juin 2000 et en réaction directe à celui-ci.

Tout d'abord, le Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence est un organisme civil relevant du ministre de la Défense nationale. Comme vous le savez, le premier ministre l'a créé, il y a huit mois. Il lui a confié deux principaux mandats. Le premier, en réalité la nouvelle partie de ses attributions, consiste à assumer le leadership national afin de concevoir une façon nouvelle et contemporaine de protéger les infrastructures essentielles du pays.

Que signifie cette expression «infrastructures essentielles»? Il s'agit des principales composantes matérielles et cybernétiques — j'insiste là-dessus — des secteurs de l'énergie et des services publics, des communications, des services en général, de la santé, des finances, des transports, de la sécurité et du gouvernement. Il s'agit de la partie la plus importante des infrastructures au Canada.

Notre second rôle est de prendre la relève d'un organisme que vous connaissez bien — Protection civile Canada — qui fait maintenant partie de notre nouvel organisme. Nous sommes le principal organe gouvernemental responsable de la protection civile au Canada et nous répondons à tous les genres de situations d'urgence et d'accidents.

Une pareille combinaison est unique au monde, que nous sachions. Les États-Unis par exemple ont plusieurs organismes qui, ensemble, exécutent le mandat qui a été confié à notre Bureau. Nous nous qualifions souvent d'organisme tous risques ou toutes catastrophes en reconnaissance du fait que des événements fort différents peuvent avoir une incidence identique ou très similaire. Ainsi, une importante installation de l'infrastructure que j'ai mentionnée subira les mêmes dommages, qu'elle ait été frappée par une tornade ou par une bombe, ou encore qu'elle ait fait l'objet d'une importante cyberattaque. Un séisme important causera autant de destruction, de blessures et de morts que ce que nous avons vu à New York, le 11 septembre. En fait, les événements du 11 septembre nous ont rappelé l'importance de bien planifier pour toute une gamme de catastrophes, et je crois que notre approche tous risques nous met en bonne position à cet égard.

Notre principal objectif ou notre mission dominante est d'accroître la capacité qu'ont les personnes, les collectivités, les entreprises et les gouvernements du Canada à bien gérer les risques que pourraient courir leurs installations matérielles ou cybernétiques. Nous le faisons en agissant comme facilitateurs, comme coordonnateurs, leaders et catalyseurs ou en colmatant les brèches du cadre global de gestion du risque au Canada.

Let me take a few minutes to explain how the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness differs from Emergency Preparedness Canada, the organization that you know well from the earlier appearances of our predecessor. The most significant difference stems from our new mandate to provide national leadership on critical infrastructure protection. This new role reflects the fact that the health, safety, security and economic well-being of Canadians depend on the assured availability and reliability of this infrastructure. It also reflects the changing profile or characteristics of critical infrastructure. More and more of it, as you know, relies on information technology, switches, routers, control systems and so on.

With that reliance on information technology comes a whole new set of vulnerabilities that are not relevant to natural disasters. Joining Mother Nature on the list of things to worry about are crackers, hackers and hactivists, the people who will do malicious things in cyberspace.

We in the organization still put a high priority on Canada's readiness to deal with natural disasters, as well as accidents. History shows us that we have to. We have had in this country, in the last five years, 30 major significant disasters in terms of damage or injury to Canadians. While we are doing that, we also have to become a centre of excellence with respect to new threats and vulnerabilities.

Our new mandate also means that we have to reach out to different people in some cases, to new partners. Approximately 90 per cent of this critical infrastructure I have talked about is not within the Government of Canada's control or custody. It is in the private sector, in the provinces or at another level of government.

Our new mandate also demands a more diversified workforce than was the case with EPC. We now need computer security experts as well as staff who can build innovative, constructive and productive relationships with the energy sector, the financial sector, the telecommunications sector, et cetera. At the provincial and territorial level, we sometimes have to expand our relationships beyond emergency measures organizations into some other parts of government.

Our new mandate means that we have to rethink our own public awareness, our education, our financial assistance and our research programs. It has been a fairly dramatic change for the organization that I inherited, and the new organization looks different from the old organization in many ways.

[Translation]

The government has increased my total operating budget from just under \$10 million per year to about \$21 million.

J'aimerais prendre quelques minutes pour vous expliquer en quoi le Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence est différent de Protection civile Canada, organisme que vous connaissez bien pour l'avoir accueilli plusieurs fois. La plus importante différence vient de notre nouveau mandat qui consiste à assumer le leadership national en matière de protection des infrastructures essentielles. Ce nouveau rôle reflète le fait que le bien-être des Canadiens sur le plan de la santé, de la sécurité et de l'économie repose sur la disponibilité et la fiabilité constantes de cette infrastructure. Il reflète aussi le nouveau profil ou les nouvelles caractéristiques des infrastructures essentielles qui, comme vous le savez, comptent de plus en plus sur la technologie de l'information, les commutateurs, les routeurs, les systèmes de contrôle et ainsi de suite.

Cette dépendance à l'égard de la technologie de l'information s'accompagne de toute une nouvelle série de vulnérabilités qui n'ont aucun rapport avec les catastrophes naturelles. Parmi les nouvelles sources d'inquiétude, en plus de mère Nature, figurent les pirates informatiques, les perceurs de codes et les cybermilitants, ceux qui utilisent le cyberspace pour commettre des actes malveillants.

Les membres de notre organisme continuent d'accorder la priorité à l'état de préparation du Canada en cas de catastrophes naturelles et d'accidents. L'histoire nous a appris qu'il fallait le faire. Le Canada a connu, au cours des cinq dernières années, 30 catastrophes importantes qui ont endommagé les biens ou causé des blessures ou la mort de Canadiens. Toutefois, tout en assumant cette responsabilité, nous devons aussi nous spécialiser dans les nouvelles menaces et les nouvelles vulnérabilités.

Notre nouveau mandat signifie également qu'il faut parfois tendre la main à de nouvelles personnes, à de nouveaux partenaires. Environ 90 p. 100 de ces infrastructures essentielles dont j'ai parlé ne relèvent ni du contrôle ni de la garde du gouvernement du Canada. Elles appartiennent au secteur privé, aux provinces ou à d'autres ordres de gouvernement.

Notre nouveau mandat exige aussi des effectifs plus polyvalents que ce n'était le cas à l'époque de Protection civile Canada. Il nous faut maintenant des experts de la sécurité informatique ainsi que des employés capables d'établir des rapports nouveaux, constructifs et productifs avec le secteur de l'énergie, le secteur financier, le secteur des télécommunications et ainsi de suite. Au niveau provincial et territorial, il nous faut parfois élargir nos rapports au-delà des organismes de mesures d'urgence afin de travailler avec d'autres composantes de l'appareil gouvernemental.

Notre nouveau mandat signifie également qu'il faut repenser nos programmes de sensibilisation publique, d'information, d'aide financière et de recherche. Voilà un changement plutôt radical pour l'organisme dont j'ai hérité. Le nouvel organisme est très différent de l'ancien, de nombreuses façons.

[Français]

Le gouvernement a augmenté mon budget de fonctionnement annuel qui était d'un peu moins de 10 millions. Ce budget s'élève maintenant à 21 millions.

In addition, as part of the recent package of counter-terrorism investments, I have been allocated an additional \$5 million to undertake some key projects immediately. These include enhancing the operational capacity of our headquarters and regional offices, establishing joint ops centres with some of the provinces, and improving our capacity to monitor and analyse intrusions or attacks on government computer networks.

This money will allow us to increase our work force from about 80 to almost 150, here and across the country.

[English]

To illustrate our role and contribution, let me summarize some of the activities of this growing workforce since September 11.

[Translation]

The Office was placed on a heightened state of vigilance immediately after the attacks in the U.S. and we remain there today.

Additional staff were assigned to the Government Emergency Operations Coordination Centre to enhance our existing 24-hour, 7-day monitoring capabilities. Within hours of the attacks, we had compiled an inventory of resources available in Canada for humanitarian assistance to the United States. This information was communicated immediately through our Canadian Ambassador in Washington to the U.S. government.

Working with many others, our Office helped organize the transfer of support and resources to help local authorities in places like Vancouver, Whitehorse, Gander, St. John's and Halifax, accommodate the thousands of passengers diverted to Canada.

[English]

I know your committee was especially interested in seeing the Government of Canada show leadership in promoting and awareness. I think you called it a culture of emergency preparedness. That is what we do in OCIEP 365 days a year, although we have been particularly active since September 11. For example, we have used our Web site and our well-established, more traditional networks of contacts across the country to issue specific alerts and advisories, as well as more guidance and information. We have been in direct contact with critical infrastructure owners and operators to advise them to exercise increased vigilance, to exchange information and to determine appropriate protective measures.

We have accelerated our work on a national critical infrastructure protection program. The media has shown considerable interest in this program over the last several days, so let me describe it briefly. It is a modern version of the vital points program of the Cold War years. It is also an updating and an expansion of the work the government undertook as part of the

De plus, dans le cadre des récents investissements de lutte contre le terrorisme, on nous allouait un montant supplémentaire de 5 millions de dollars nous permettant d'entreprendre immédiatement certains projets clés. Parmi ces projets, nous retrouvons l'amélioration de la capacité opérationnelle de notre administration centrale et de nos bureaux régionaux, l'établissement de centres opérationnels, conjointement avec certaines provinces, et l'amélioration de notre capacité à surveiller et à analyser les intrusions ou les attaques des réseaux informatiques gouvernementaux.

Ces fonds nous permettront d'augmenter notre effectif de 80 à 150 employés, ici et un peu partout au pays.

[Traduction]

Pour illustrer notre rôle et notre contribution, je vais vous résumer certaines des activités menées par ces effectifs en pleine croissance depuis le 11 septembre.

[Français]

Le Bureau a redoublé de vigilance immédiatement après les attentats aux États-Unis et nous sommes toujours dans cet état de vigilance accrue.

On a aussi affecté du personnel supplémentaire au Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement afin d'augmenter ses capacités de surveillance tous les jours, 24 heures sur 24. Dans les heures qui ont suivi les attentats, le Bureau a dressé un inventaire des ressources au Canada en vue d'offrir de l'aide humanitaire aux États-Unis. Cette information a été communiquée immédiatement au gouvernement américain par l'entremise de notre ambassadeur à Washington.

Le Bureau, qui travaille conjointement avec beaucoup d'autres intervenants, a aussi joué un rôle dans la coordination du soutien fédéral et des ressources afin d'aider les autorités locales, par exemple à Vancouver, Whitehorse, Gander, St. John et Halifax, à abriter les milliers de passagers dont les vols ont été détournés au Canada.

[Traduction]

Je sais que votre comité aimerait tout particulièrement voir le gouvernement du Canada faire preuve de leadership dans les activités de promotion et de sensibilisation. Vous avez appelé cela, je crois, une culture de la protection civile. C'est ce que fait notre Bureau 365 jours par année, bien qu'il ait été particulièrement actif depuis le 11 septembre. Ainsi, nous avons utilisé notre site Web et nos réseaux plus classiques et bien établis de contacts partout au pays pour diffuser des alertes et des avis aux médias précis, ainsi que pour fournir des conseils et de l'information. Nous avons été en liaison directe avec les propriétaires et exploitants d'infrastructures essentielles pour les inciter à redoubler de vigilance, pour échanger de l'information et pour décider des mesures de sécurité à prendre.

Nous avons accéléré les travaux relatifs à notre programme national de protection des infrastructures essentielles. Les médias ont manifesté un vif intérêt pour ce programme au cours des derniers jours. Je vais donc vous le décrire brièvement. Il s'agit d'une version moderne du Programme des points névralgiques qui était en place durant la guerre froide. Il intègre aussi les travaux de

Y2K effort. In order to protect Canada's critical infrastructure, we have to understand it and know where it is. We have to know why it is critical. We have to understand the impact of outages in one part of the infrastructure on other parts. For example, what is the impact if telecommunications is down in the province of Saskatchewan? What is the impact on other parts of the infrastructure? What about the cascading effect?

We are updating this program in collaboration with the owners, operators and the regulators across the country, and the end result will be a comprehensive program that not only maps or depicts Canada's critical infrastructure but entails more than that. It entails cooperative efforts to monitor threats, address vulnerabilities, share information nationally, respond to specific incidents, and establish good practices.

The program also has to have an international dimension. Much of our infrastructure in this country is interwoven, often seamlessly, with that of the United States. Later this month, Mr. Harlick and I will go to Washington with colleagues for the third in a series of meetings we have been having over the last year to discuss bilateral cooperation in this protection area.

Since September 11, we have accelerated the collaborative work we are doing with the Solicitor General's department on the Canadian response to chemical, biological or nuclear terrorism. Here I would like to give credit to former senator Bill Kelly and his committee for their 1999 report on counter-terrorism. In response to that report, the government made a commitment to strengthen this country's capacity to respond to those kinds of terrorist threats. Our colleagues in the Solicitor General's department have the lead in developing this new strategy. Earlier this year, in April or May, they distributed a discussion paper to the provinces and territories.

We in OCIPEP are currently crossing the country, co-chairing consultations aimed at ensuring that all jurisdictions work together to maintain the right national response capacity. As of this moment, there is no known specific threat of biological or chemical threat of terrorism in Canada, but that does not mean we should not be concerned or that we can be complacent. We have to act in a way that reflects that the only responsible response, the only effective response, will be one that entails many players, starting with first responders at the local level.

In relation to the current situation involving the anthrax threat, OCIPEP is working closely with Health Canada and others such as Canada Post, to ensure that Canadians are kept well advised of the facts and are provided with clear information on what to do if they encounter a suspicious package or correspondence.

mise à jour et d'élargissement entrepris par le gouvernement pour parer au bogue de l'an 2000. Pour protéger les infrastructures essentielles du Canada, il faut en connaître l'existence et savoir où elles se trouvent. Il faut savoir pourquoi elles sont essentielles. Il faut connaître l'impact qu'a la défaillance d'une partie de l'infrastructure sur les autres. Par exemple, quel sera l'impact d'une interruption des télécommunications en Saskatchewan? Quel en sera l'impact sur d'autres parties de l'infrastructure? Quel sera l'effet en cascade?

Nous tenons à jour ce programme en collaboration avec les propriétaires, exploitants et instances de réglementation de tout le pays, de sorte que le résultat final sera un programme global qui ne fera pas qu'illustrer ou cartographier les infrastructures essentielles du Canada. Il comprend la coopération en vue de surveiller les menaces, de voir aux vulnérabilités, de partager l'information à l'échelle nationale, de réagir à des incidents précis et d'établir de bonnes pratiques.

Il faut aussi que le programme ait une dimension internationale. Une grande partie de notre infrastructure, au Canada, est intégrée à celle des États-Unis. Ce mois-ci, M. Harlick et moi devons nous rendre à Washington avec des collègues pour assister à la troisième d'une série de réunions qui ont lieu depuis un an pour discuter de coopération bilatérale dans le domaine de la protection.

Depuis le 11 septembre, nous avons intensifié le rythme du travail coopératif que nous faisons avec le ministre du Solliciteur général pour décider de la réaction canadienne à une attaque terroriste chimique, biologique ou nucléaire. J'aimerais ici prendre quelques instants pour reconnaître l'excellent travail accompli par l'ex-sénateur Bill Kelly et son comité dans son rapport de 1999 sur le contre-terrorisme. En réponse à ce rapport, le gouvernement a pris l'engagement de renforcer la capacité du Canada de réagir à ce genre de menaces terroristes. Nos collègues au sein du ministre du Solliciteur général ont la responsabilité d'élaborer la nouvelle stratégie à cet égard. Plus tôt cette année, en avril ou en mai, ils ont distribué un document de travail aux provinces et aux territoires.

Nous, du Bureau, sommes actuellement en tournée au pays en tant que coprésidents de tables de consultation visant à faire en sorte que toutes les juridictions travaillent ensemble à maintenir une bonne capacité nationale d'intervention. Il n'y a pas actuellement de menaces précises d'attaques biologiques ou chimiques au Canada, mais cela ne signifie pas qu'il ne faudrait pas s'en préoccuper ou que nous pouvons nous laisser aller. Il faut agir de manière à témoigner du fait que la seule réaction responsable, la seule réaction efficace, sera celle qui engagera de nombreux intervenants, en commençant par les premiers qui seront appelés sur les lieux.

Pour ce qui est de la conjoncture actuelle en ce qui a trait à la menace d'anthrax, le Bureau travaille en étroite collaboration avec Santé Canada et avec d'autres organismes comme Postes Canada à faire en sorte que les Canadiens sont bien tenus au courant des faits et qu'ils savent exactement quoi faire s'ils se trouvent en présence d'une lettre ou d'un colis suspect.

Cyber security also remains a high priority of OCIPEP. Senator Kelly's committee and he personally did a lot of valuable work in this area by drawing attention to it and describing the urgent need for attention in plain language. He continues to do that in retirement.

The cyber threat is real and it is serious. Attacks on Web servers are expected to double in 2001 compared to 2000. Many surveys tell us that. At the same time, individuals, companies and governments are regularly facing infections from worms or viruses or denial of service attacks. When I met with Senator Stratton a while ago, he talked about his computer system having been hit by one of these mischievous worms or viruses. Computer networks are so essential today to our personal and business lives and to the functioning of government that these kinds of disruptions and failures can have a direct economic and social impact. We continue in OCIPEP to monitor potential threats to the cyber infrastructure, especially any new threats associated with terrorism.

Let me move on to update you on activities directly related to your report. As you pointed out, effective disaster emergency management requires a comprehensive approach. It cannot be piecemeal. It has to encompass four key elements, as follows: mitigation, preparedness, response and recovery. As you observed, the focus in this country to date has been on preparedness, response and recovery. There has been somewhat less focus on mitigation, that is, the actions that you take over a sustained period to reduce or eliminate the long-term impacts and risks associated with disaster.

This inconsistent approach is no longer viable, as you concluded in your report, because the population and wealth of Canada, indeed, its key infrastructure, are increasingly concentrated in a small number of highly vulnerable areas. Many of those communities are vulnerable to multiple hazards. Think of Vancouver, for example. Second, climate change is likely to result in an increase in both the frequency and the severity of extreme weather in this country. Third, our infrastructure is aging and thus is more susceptible to damage. Fourth, communities are increasingly reliant on advanced technologies, as I have mentioned. Many of those technologies can be disrupted during disasters. The ice storm brought down power and telephone lines. It brought both the new and the old economies to a standstill for days. Finally, the costs are too high. The price tag for the ice storm and the Saguenay and Red River floods was in the billions of dollars.

The government agreed with you that more needs to be done to reduce the risk of death, injury and destruction, and to reduce the economic cost of disasters. Since you tabled your report, one year later, the Minister of National Defence announced two major initiatives to be led by this new organization that Mr. Harlick and I manage. The first is to work toward a national disaster mitigation

La sécurité informatique demeure également une priorité élevée chez nous. Le comité du sénateur Kelly et le sénateur lui-même ont beaucoup fait dans ce domaine en attirant l'attention sur ce dossier pressant, dans des termes facilement compréhensibles. Même à la retraite, le sénateur continue de le faire.

La cybermenace est réelle et sérieuse. On s'attend que les attaques sur les serveurs Web doubleront en 2001 par rapport à l'an 2000. De nombreuses études le révèlent. Parallèlement, les personnes, les entreprises et les gouvernements sont périodiquement aux prises avec des vers ou des virus informatiques ou encore des attaques entraînant des refus de service. Quand j'ai rencontré le sénateur Stratton, il y a quelque temps, il m'a parlé de son ordinateur qui avait été victime d'un de ces vers ou virus informatiques. Les réseaux informatiques jouent un rôle si essentiel dans nos vies personnelle et professionnelle et dans le fonctionnement du gouvernement que ce genre de perturbations ou d'interruptions peut avoir un impact économique et social direct. Notre Bureau demeure à l'affût de toute menace éventuelle à l'infrastructure informatique, particulièrement de toutes nouvelles menaces associées au terrorisme.

Je vais vous mettre au courant des activités directement reliées à votre rapport. Comme vous l'avez souligné, une gestion efficace des situations d'urgence provoquées par une catastrophe exige une approche globale. On ne peut pas travailler à la pièce. Il faut que cette approche comprenne quatre éléments clés que voici: l'atténuation, la préparation, l'intervention et la récupération. Comme vous l'avez fait observer, le Canada a surtout mis l'accent jusqu'ici sur la préparation, l'intervention et la récupération. On a moins insisté sur l'atténuation, c'est-à-dire sur les mesures à prendre sur une période prolongée en vue de réduire ou d'éliminer l'impact et les risques à long terme associés à la catastrophe.

Cette approche incohérente n'est plus viable, comme vous l'avez conclu dans votre rapport, parce que la population et la richesse du Canada, en fait sa principale infrastructure, sont de plus en plus concentrés dans un petit nombre de régions très vulnérables. Beaucoup de ces collectivités sont vulnérables à des risques multiples, par exemple Vancouver. De plus, le changement climatique est susceptible d'entraîner une augmentation à la fois de la fréquence et de la gravité de conditions météorologiques exceptionnelles au pays. Ensuite, notre infrastructure vieillit et elle est donc plus facile à endommager. Quatrième point, les collectivités misent de plus en plus sur les technologies avancées, comme je l'ai mentionné. Bon nombre de ces technologies peuvent être perturbées durant une catastrophe. Le verglas a fait tomber les fils électriques et les lignes téléphoniques. Il a paralysé tant la nouvelle que la vieille économies pendant des jours. Enfin, les coûts sont trop élevés. Le coût du verglas, du déluge dans le Saguenay et de l'inondation de la rivière Rouge a représenté des milliards de dollars.

Le gouvernement était d'accord avec vous pour dire qu'il faut faire plus en vue de réduire le risque de morts, de blessures et de destruction et d'abaisser le coût économique des catastrophes. Depuis que vous avez déposé votre rapport, c'est-à-dire un an plus tard, le ministre de la Défense nationale a annoncé deux grandes initiatives confiées au nouvel organisme géré par M. Harlick et

strategy for this country. The second is to review the disaster financial assistance arrangements.

Let me speak to the disaster mitigation strategy. In June of this year, the minister announced that OCIPEP would lead consultations toward this strategy. The minister said that this initiative is an important step in developing modern disaster prevention and reduction measures that meet the needs and the expectations of Canadians.

As your report pointed out, mitigation measures can be wide-ranging. They can range from providing better personal and public awareness to non-structural activities, such as flood-plain mapping and changing building codes, to more structural and costly measures, such as the building of water diversions or dams.

We will be distributing a discussion paper next month to stimulate discussions and consultations across Canada with provinces and stakeholders like the Insurance Bureau of Canada. We expect the consultation process to begin before the end of this calendar year; indeed, some discussions have already begun. We have recently participated in workshops with the Canadian Association of Firefighters and with the Institute for Catastrophic Loss Reduction. Our goal is to complete these consultations, compile the results and present our proposals for a national strategy to the government next year.

I will not prejudge the outcome of all this work and these consultations, but I do know that the strategy will have to address a wide range of possibilities. How are hazards identified? How are risks assessed? How are research needs determined? What about information-sharing, public awareness and, very important, the incentives and resources that are attached to disaster mitigation?

On the issue of funding, we will be clear throughout the consultations that any funding for a national disaster mitigation strategy will have to be cost-shared and will have to be done over the long term.

Let me move on to the DFAA, the Disaster Financial Assistance Arrangements. In the first 26 years after the inception of that program in 1970, the program generated \$450 million in payments to the provinces and territories. Then the three events that I mentioned in the 1990s resulted in a total payout of \$1.5 billion, so the program went through a tremendous growth period after the floods and ice storm. These arrangements have generally worked well over the years, but a number of questions have arisen concerning their application, administration, and eligibility criteria.

At the same time, socioeconomic conditions have changed. Vulnerabilities and dependencies have changed. Therefore, we are leading a comprehensive review of the DFAA. We are well on our

moi. La première est d'élaborer une stratégie nationale d'atténuation des effets de catastrophe au Canada. La deuxième consiste à passer en revue les accords d'aide financière en cas de catastrophe.

Arrêtons-nous d'abord à la stratégie d'atténuation des effets de catastrophe. En juin dernier, le ministre a annoncé que le Bureau dirigerait les consultations à cet égard. Le ministre a déclaré que l'initiative était une étape importante dans l'élaboration de mesures contemporaines visant à prévenir et à réduire les effets des catastrophes, de mesures qui répondent aux besoins et aux attentes des Canadiens.

Comme l'a fait ressortir votre rapport, les mesures d'atténuation peuvent être très variées. Elles peuvent aller d'une meilleure sensibilisation personnelle et publique à des activités non structurelles, comme la cartographie des plaines inondables et la modification des codes du bâtiment, à des mesures plus structurelles et coûteuses, comme la construction de déviations de cours d'eau ou de barrages.

Le mois prochain, nous allons distribuer un document de travail en vue de lancer le débat et les consultations partout au Canada avec les provinces et les intervenants comme le Bureau d'assurance du Canada. Nous nous attendons que le processus de consultation s'amorcera avant la fin de la présente année civile; en fait, des discussions sont déjà en cours. Nous avons récemment participé à des ateliers avec l'Association canadienne des pompiers et avec l'Institut de prévention des sinistres catastrophiques. Nous prévoyons terminer cette consultation, en compiler les résultats et présenter nos propositions de stratégie nationale au gouvernement l'an prochain.

Je refuse de juger à l'avance du résultat de tous ces travaux et consultations, mais je sais par contre que la stratégie devra couvrir une vaste gamme de possibilités. Comment identifie-t-on les risques? Comment les évalue-t-on? Comment définit-on les besoins de recherche? Qu'en est-il de l'échange d'information, de la sensibilisation publique et, fait très important, des incitatifs et des ressources associés à l'atténuation des effets de catastrophe?

Pour ce qui est du financement, nous ferons bien clairement comprendre tout au long des consultations que tout financement d'une stratégie nationale d'atténuation des effets des catastrophes devra être partagé et fait à long terme.

Passons maintenant aux accords d'aide financière en cas de catastrophe. Durant les 26 années qui ont suivi la création du programme en 1970, des paiements de 450 millions de dollars ont été faits aux provinces et aux territoires. Les trois événements que j'ai mentionnés et qui sont survenus durant les années 90 ont ensuite entraîné le déboursé total d'un milliard et demi de dollars. Le programme a donc vécu une période de croissance intense après les inondations et le verglas. Ces accords ont en règle générale donné de bons résultats au fil des ans, mais plusieurs questions sont soulevées par leur application, leur administration et les critères d'admissibilité.

Simultanément, les conditions socio-économiques ont changé, tout comme les vulnérabilités et les dépendances. Nous sommes donc en train de faire l'examen complet des accords d'aide

way. We circulated a discussion paper to the provinces in July of this year. I can certainly provide you with copies, if you wish.

Linking back to mitigation, the paper did include an option to provide for mitigative enhancements in the DFAA, something that is not possible now. The current DFAA speaks only to and provides eligibility only to the post-disaster situation, not preventive or mitigative efforts.

We are interested in the provincial and territorial views on cost-sharing, time limitations and eligibility conditions. We have put proposals on the table to extend eligibility to include part-time farmers, for example, and non-profit organizations in some cases. We will receive comments by early next year and move forward to government.

Another key recommendation of your committee was that the government should play a leadership role in cultivating a culture of preparedness in Canada. The events of the past few weeks have illustrated this acutely, the need for public awareness, the need for good communications with Canadians. In these times, it is vital that governments communicate the need for vigilance and preparedness, but to do so in a way that does not engender panic or a siege mentality. As many people have observed, this is precisely the result that those who want to damage our way of life are seeking.

In cooperation with emergency measures organizations across Canada, such as the Red Cross, we continue to broadly distribute self-help pamphlets and checklists on preparing for emergencies of all kinds, such as severe winter weather or something more sinister. We also sponsor every May, in cooperation with many others, Emergency Preparedness Week. This week, we produced a map of natural hazards of Canada with Environment Canada and Natural Resources Canada to help build an awareness of how often natural hazards and natural disasters have occurred in this country.

Other communications activities have focused on building the public profile of our new office — branding ourselves, as they say these days. We have placed a particular emphasis on reaching some of those new stakeholders, those new partners I mentioned, to ensure that they understand our new, broader, all-hazards mandate. We have a new, high quality Web site with extensive information, especially on cyber security, but also on protection related to more traditional contingencies.

We have developed specific materials for the school system. For example, our Web site includes youth activity, quizzes and

financière. Cet examen est déjà bien avancé. Nous avons fait circuler un document de travail auprès des provinces en juillet dernier. Je puis certes vous en fournir copie, si vous le souhaitez.

Pour revenir aux mesures d'atténuation, le document incluait effectivement une option visant à bonifier les accords dans le cas des mesures d'atténuation, quelque chose qui n'est plus possible maintenant. L'actuel accord d'aide financière ne parle que de la situation après qu'est survenue la catastrophe et ne permet l'admissibilité qu'après la catastrophe, plutôt que de faire de la prévention ou de l'atténuation.

Nous sommes curieux de connaître l'opinion des provinces et des territoires quant au partage des coûts, aux limites de temps et aux conditions d'admissibilité. Nous avons fait des propositions visant à élargir les critères d'admissibilité de manière à inclure les agriculteurs à temps partiel, par exemple, et les organismes sans but lucratif parfois. Dès le début de l'année prochaine, nous aurons reçu les réponses et nous présenterons le projet au gouvernement.

Une autre recommandation clé de votre comité était que le gouvernement assume le leadership dans l'acquisition, au Canada, d'une culture de la préparation. Les événements des dernières semaines en ont clairement fait ressortir le besoin. Ils ont montré à quel point il est nécessaire de bien communiquer avec les Canadiens. En temps de crise, il est vital que les gouvernements fassent comprendre le besoin d'être vigilant et préparé, mais ils doivent le faire en évitant de semer la panique ou de créer une mentalité de siège. Comme beaucoup de gens l'ont fait observer, c'est exactement le résultat que recherchent ceux qui nous attaquent.

De concert avec des organismes de mesures d'urgence de tous les coins du pays, comme la Croix-Rouge, nous continuons de faire une large distribution de brochures pratiques et de listes de points à vérifier pour faire en sorte d'être prêts à faire face à toutes les situations d'urgence qui pourraient se produire, allant de la mauvaise tempête à des événements plus sinistres. Tous les mois de mai, nous commanditons également, de concert avec de nombreux autres, la Semaine de la protection civile. Cette semaine, nous avons produit une carte des risques naturels du Canada en collaboration avec Environnement Canada et Ressources naturelles Canada, pour sensibiliser la population à la fréquence des risques naturels et des catastrophes naturelles au pays.

D'autres activités de communication ont cherché avant tout à bâtir l'image publique de notre nouveau bureau — notre branding, comme on dit aujourd'hui. Nous avons cherché tout particulièrement à atteindre certains des nouveaux intervenants, de ces nouveaux partenaires que j'ai mentionnés, de manière à ce qu'ils comprennent notre nouveau mandat élargi qui englobe tous les risques. Nous avons un nouveau site Web de grande qualité qui fournit beaucoup d'informations, surtout sur la sécurité informatique, mais également sur la protection liée aux situations impondérables plus courantes.

Nous avons développé des matériels particulièrement destinés aux établissements d'enseignement. Par exemple, notre site Web

crossword puzzles, all aimed at building greater awareness among the youth of Canada.

We continue to offer at our college near Arnprior courses on such topics as emergency site management and how to manage public information during a crisis.

We are also providing leadership in research and development related to emergency preparedness. We continue to look at ways to develop innovative partnerships with industry and the private sector. We have worked with Home Depot, for example, to assist them in holding emergency preparedness seminars as part of their Saturday workshops across the country.

All of this is designed to build public awareness and a better understanding of critical infrastructure protection and emergency preparedness and to build and sustain public confidence in the government's ability to respond effectively, appropriately and quickly to emergencies and crises. I would welcome any views you have as a committee or individuals as to how we can do a better job in this awareness effort.

In conclusion, OCIEP's core mandate is to ensure the health, safety and economic well-being of Canadians. Everything we do is focused on that. Certainly, the new office has broad responsibilities, responsibilities that continue to evolve in this new and changed post-September 11 world. Responsibilities are going to continue to evolve to meet the needs of Canadians.

September 11 reminded us starkly of the need to avoid complacency, to reassess constantly the threats to security and to ensure our readiness to deal with them.

I am sure members of the committee will agree that we all must take emergency preparedness seriously every day in our homes, as individuals in our communities and in our workplaces. This does not mean that we have to live in a constant state of anxiety — quite the opposite, in fact. If a good emergency plan is in place, if it is tested, if there are skilled staff in place to monitor and respond, Canadians can go about their daily lives with confidence and a sense of personal safety. That is essential to the quality of life in this country.

Another key element is that emergency preparedness is a shared responsibility between the federal government, the provinces, industry, non-profit organizations and the private sector, and between countries, especially between Canada and the U.S.

In my view, success does not depend on having a single individual or organization in charge of everything. It depends on excellent planning, a full understanding of each other's roles and accountabilities, and finely tuned and exercised coordination.

comprend des activités pour les jeunes, des jeux questionnaires et des puzzles, tous destinés à mieux sensibiliser les jeunes Canadiens.

Nous continuons d'offrir à notre collège situé près d'Arnprior des cours sur des thèmes comme la gestion du site d'un sinistre et sur la gestion de l'information publique en temps de crise.

Nous faisons aussi preuve de leadership dans la R-D liée à la protection civile. Nous continuons de chercher des moyens de conclure des partenariats innovateurs avec l'industrie et l'entreprise privée. Ainsi, nous avons travaillé de concert avec Home Depot à organiser des séminaires sur la protection civile dans le cadre des ateliers du samedi que cette entreprise offre un peu partout au pays.

Toutes ces mesures sont destinées à sensibiliser la population et à mieux lui faire comprendre la protection des infrastructures essentielles et la protection civile. Il faut qu'elle ait confiance dans la capacité du gouvernement d'intervenir avec efficacité, pertinence et rapidité lorsqu'il y a une situation d'urgence ou une crise. J'accueillerai avec plaisir toute suggestion que pourrait me faire votre comité ou vous, en tant que sénateurs, pour mieux faire notre travail à cet égard.

En guise de conclusion, je répète que le mandat central du Bureau est de veiller au bien-être des Canadiens sur le plan de la santé, de la sécurité et de l'économie. Tout ce que nous faisons est déterminé par ce mandat. Certes, le nouveau bureau a des responsabilités larges, des responsabilités qui continuent d'évoluer dans ce monde changé depuis le 11 septembre. Ces responsabilités vont continuer de changer en fonction des besoins des Canadiens.

Le 11 septembre nous a tous rappelé brutalement le besoin de ne pas s'asseoir sur ses lauriers, de réévaluer constamment les menaces à la sécurité et de faire en sorte que nous sommes prêts à y faire face.

Je suis sûre que les membres du comité conviendront avec moi qu'il faut que nous prenions tous très au sérieux la protection civile tous les jours chez nous, en tant que membres de nos collectivités et de nos milieux de travail. Cela ne signifie pas qu'il faut vivre dans un état constant d'angoisse — au contraire, en fait. Si nous avons en place un bon plan d'urgence, s'il a été mis à l'épreuve, si des employés bien formés sont en place pour suivre la situation et réagir, les Canadiens peuvent se livrer à leurs activités quotidiennes en toute confiance, en ayant le sentiment d'être en sécurité. Cela est essentiel à la qualité de vie au Canada.

Un autre élément clé est que la protection civile est une coresponsabilité du gouvernement fédéral, des provinces, de l'industrie, des organismes sans but lucratif et de l'entreprise privée et du Canada avec d'autres pays, surtout entre le Canada et les États-Unis.

À mon avis, le fait d'avoir une seule personne ou un seul organisme en charge de tout n'est pas un gage de succès. Tout dépend de la planification, d'une bonne compréhension du rôle et des responsabilités de chacun et d'une coordination bien syntonisée et éprouvée.

We can learn from the last major weather event, and we can learn from the last terrorist act, but emergency planners have to ensure that their plans are flexible enough to deal with the unpredictable and the unthinkable. They have to look ahead and plan ahead. They have to think the unimaginable.

While we are less than a year old at OCIPEP, I am confident that we do have the capacity to help Canadians and Canadian communities with the full range of emergencies. I am confident, particularly with the new investment mentioned earlier, that we can and are making an important contribution to the current counter-terrorism effort in this country.

Let me say in closing that I was struck in preparing for today at how much progress we have made since you tabled your report in June 2000. The government created a whole new organization eight months ago. I mentioned three major initiatives that are well underway. They are as follows: the National Critical Infrastructure Protection Program, the program to look at the national disaster mitigation strategy, and finally a look at our financial assistance programs.

I thank you for giving us the time, and we look forward to your questions.

**The Chairman:** Our original study on this matter was done at the initiative of Senator Stratton, who maintains a lively interest in the subject. I shall invite him to open questioning.

**Senator Stratton:** Thank you for attending today. The timing is accidentally very appropriate. Your outline was quite comprehensive. I am amazed at how quickly you have moved into this new field. I congratulate you for that because you have come to the table and given us definite answers with respect to our recommendations.

My only real concern with respect to that report is that, due to the economic downturn and the likely resulting cutbacks, we will have a delay or a lag in carrying out some of these programs. I harken back to where I come from, the Red River Valley. It is now year 4, going on to year 5, since the 1997 flood. As we know, historically, major floods occur in the valley, on average, every 17 years. However, of the past six years, there have been three of fairly significant levels of water.

We are concerned about the lag in this and the length of time it will take to put something in place, if we recognize that there is a problem with global warming and that there is indeed a problem with water levels in Manitoba increasing on a year-to-year basis. Do you see a slowdown or delay in the putting in place of this critical infrastructure? There have been reports in the press that this likely might occur. It concerns me greatly, because if we are in year 5 since the 1997 flood, the clock is ticking and time is running shorter every year.

Nous pouvons tirer des enseignements du dernier grand événement météorologique et nous pouvons tirer des enseignements du dernier acte terroriste, mais les planificateurs des mesures d'urgence doivent faire en sorte que leurs plans sont suffisamment flexibles pour se prêter à l'imprévisible et à l'impensable. Ils doivent aller de l'avant et planifier. Ils doivent penser à l'inconcevable.

Bien que le Bureau n'ait pas un an encore, je suis sûre que nous avons la capacité d'aider les Canadiens et les collectivités canadiennes dans toutes sortes de situations d'urgence. J'ai la conviction, grâce particulièrement au nouvel investissement que j'ai mentionné tout à l'heure, que nous pouvons faire et que nous faisons effectivement une importante contribution à l'actuel effort de contre-terrorisme du Canada.

Avant de terminer, j'aimerais dire que j'ai été frappée, alors que je me préparais pour la rencontre d'aujourd'hui, par les progrès que nous avons réalisés depuis que vous avez déposé votre rapport en juin 2000. Le gouvernement a créé un tout nouvel organisme il y a huit mois. J'ai mentionné trois grandes initiatives qui sont bien lancées, soit le Programme national de protection des infrastructures essentielles, le programme d'élaboration d'une stratégie nationale d'atténuation des effets de catastrophe et, enfin, une refonte des programmes d'aide financière.

Je vous remercie d'avoir pris le temps de m'écouter, et nous demeurons à votre disposition pour répondre aux questions.

**Le président:** L'étude initiale sur cette question avait été effectuée à la demande du sénateur Stratton, qui continue de s'intéresser beaucoup au sujet. Je vais lui demander de poser la première question.

**Le sénateur Stratton:** Je vous remercie d'avoir répondu à notre invitation. Soit dit en passant, cette rencontre ne saurait être plus à propos. Votre exposé était des plus complets. Je n'en reviens pas de voir avec quelle rapidité vous avez fait le passage à ce nouveau domaine. Je vous en félicite, car vous êtes venue ici nous donner des réponses précises suite à nos recommandations.

Ma seule véritable préoccupation en ce qui concerne ce rapport est que, en raison d'un ralentissement économique et des compressions qui en résulteront probablement, nous accuserons du retard dans la réalisation de certains de ces programmes. Cela me rappelle d'où je viens, de la vallée de la rivière Rouge. Voilà déjà quatre ans maintenant, si ce n'est cinq, qu'ont eu lieu les inondations de 1997. Nous savons que, dans le passé, d'importantes inondations se sont produites dans la vallée en moyenne tous les 17 ans. Cependant, durant les six dernières années, nous en avons vécu trois assez importantes.

Nous sommes aussi préoccupés par le piétinement dans ce dossier et par le temps qu'il faudra pour prendre des mesures, si nous admettons qu'il existe un problème de réchauffement planétaire et si, comme on le croit, le niveau d'eau au Manitoba augmente d'année en année. Prévoyez-vous un ralentissement ou un retard dans la mise en place de cette infrastructure essentielle? On a pu lire, dans la presse, que ce pourrait être le cas. Cela me préoccupe vivement, parce que nous en arrivons à l'échéance de cinq ans après les inondations de 1997, le temps passe et il nous en reste de moins en moins chaque année.

**Ms Purdy:** I share your concerns. Activity is underway on several fronts. You are aware that the International Joint Commission did make recommendations about the impact of floods on the Red River Basin. I know that the Department of Foreign Affairs is in discussion with the United States about how to respond to those recommendations. That work is well underway.

As well, there is activity between the Province of Manitoba and the Government of Canada to identify options for the way ahead and the price tag associated with those options. I know that as we go out to talk in Manitoba and elsewhere across the country, certainly the Saguenay area of Quebec, we will receive recommendations and ideas on how to deal, in the longer term, in a preventive and mitigative way with flooding in this country.

As public servants, we will move our proposals and advice forward. The impact of the current downturn in the economy is for the government to decide. The government has to make investment choices. I know that Minister Duhamel is often in discussion with Minister Eggleton on this particular issue. Minister Eggleton has met several times with Steve Ashton, the responsible minister from the Province of Manitoba. It is not a file that is languishing. There is a high sense of urgency attached to it. I know a number of years have passed, but good work is underway between Canada and the United States and between the Province of Manitoba and the Government of Canada. We will certainly take forward recommendations as part of our national disaster mitigation strategy.

Although that is a peculiar situation, flooding does regularly hit other parts of Canada as well.

**Senator Stratton:** I know it is more appropriate that I ask the Minister of Finance, but I did want to highlight the urgency of this, the ticking clock. I know you are aware of that.

I note your comprehensive and aggressive attack on the issues that we mentioned in our report, and I thank you for that. We discussed the urgency. I would like to discuss the new issues, the ones since September 11, if I may, briefly, and then I will pass it to the other senators.

The level of anxiety is the issue that is of concern to me, particularly since the news yesterday of two more deaths in Washington at the Brentwood post office. One could sense the anxiety level click higher as a result of that. I was not too concerned prior to yesterday, because I thought the United States was managing the issue fairly well. However, since then, it has, in the minds of Canadians, changed. This is just hearsay, but it is the sense I am getting.

How does one deal with that level of anxiety? We talk about individuals becoming more self-aware, but suddenly the door has been opened to a whole different area, a different kind of warfare.

**Mme Purdy:** Je partage avec vous ces préoccupations. Des activités sont en cours sur plusieurs fronts. Vous savez que la Commission mixte internationale a effectivement fait des recommandations au sujet des effets des inondations sur le bassin de la rivière Rouge. Je sais que le ministère des Affaires étrangères discute actuellement avec son homologue des États-Unis quant à la façon de donner suite à ces recommandations. Ces travaux sont bien en cours.

Par ailleurs, le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada cherchent à repérer des options pour l'avenir et à évaluer le prix de ces options. Je sais que lorsque nous irons au Manitoba et ailleurs au pays, assurément dans la région du Saguenay au Québec, on nous fera des recommandations et on nous soumettra des idées quant à la façon de faire de la prévention à long terme en cherchant à atténuer les effets des inondations au Canada.

En tant que fonctionnaires, nous allons soumettre nos propositions et conseiller. C'est au gouvernement qu'il revient de décider de l'impact du ralentissement actuel de l'économie. Il faut que le gouvernement fasse des choix en matière d'investissement. Je sais que le ministre Duhamel s'entretient assez régulièrement de cette question avec le ministre Eggleton. Le ministre Eggleton lui-même a rencontré plusieurs fois Steve Ashton, le ministre responsable du Manitoba. Ce n'est pas un dossier qui accumule de la poussière. On sait que la situation est pressante. On sait que plusieurs années se sont écoulées, mais de bons travaux sont en cours actuellement entre le Canada et les États-Unis et entre le Manitoba et le gouvernement du Canada. Toute recommandation qui en résulte sera certes intégrée dans notre stratégie nationale d'atténuation des effets des catastrophes.

Bien qu'il s'agisse là d'une situation particulière, d'autres régions du pays sont aussi touchées périodiquement par des inondations.

**Le sénateur Stratton:** Je sais qu'il vaudrait mieux que je pose la question au ministre des Finances, mais je tenais à souligner l'urgence de cette question, à dire que le sable continue de couler dans le sablier. Je sais que vous en êtes consciente.

J'ai remarqué le dynamisme et l'approche globale avec lesquels vous abordez les questions que nous avons mentionnées dans notre rapport, et je vous en remercie. Nous avons parlé de l'urgence de la situation. J'aimerais maintenant aborder de nouvelles questions, des questions qui ont fait surface depuis le 11 septembre, si je le peux brièvement, puis céder la parole à d'autres sénateurs.

L'inquiétude à laquelle donne naissance la situation actuelle me préoccupe, particulièrement depuis que nous avons appris hier le décès de deux autres employés du centre de tri postal de Brentwood, à Washington. Le sentiment d'angoisse était presque palpable. Avant hier, je ne m'en préoccupais pas trop, parce que j'estimais que les États-Unis géraient plutôt bien la crise. Toutefois, depuis lors, la situation a changé dans l'esprit des Canadiens. Ce n'est que du oui-dire, mais c'est mon impression.

Comment réagit-on à tant d'inquiétude? Nous avons parlé de personnes mieux informées, mais subitement il s'agissait de tout autre chose, d'un nouveau genre de guerre. Des concitoyens

Ordinary citizens are dying because of anthrax. It is only natural to wonder what is next. What other potentials are there? What about smallpox? We have not vaccinated generally since 1972. I received a booster in 1985, but they only last five years, I believe.

What do we tell Canadians? I was astonished to discover, for example, that my wife bought a pair of latex gloves, but that is exactly what she did. I saw them in our vehicle. It reflects her level of anxiety. We may fool ourselves into believing that anxiety levels have not increased, but they have. Seeing those gloves made me aware of increasing anxiety levels.

**Ms Purdy:** One feels in the air in this country the same anxiety and concern. We address it by the effort we have been making within the public service — and I know ministers are doing the same — to get the facts on the table in the Canadian context. Just as the United States is in a different threat environment than Canada with respect to terrorism of a more traditional kind, so too are we in a different situation with respect to this current series of activities.

We have had plenty of hoaxes. Fire departments and ambulances across the country have been responding to incidents, but to date they have been hoaxes. There is no confirmed case of anthrax in this county. That does not mean that life goes on normally, as you say. It does mean that there is a higher level of concern, and there is a need for a higher level of vigilance.

It is important to remember that we have not had a confirmed case of anthrax here. It is also equally important to get facts out to Canadians — good, reliable information. There was a day or so when there was much misleading information in the public domain. We moved quickly, particularly Health Canada. I would commend Health Canada on the materials it has disseminated to the public. They have also directed special programs to the chief medical officers in the provinces. What is anthrax? What should you do? What are the symptoms? What are the first signs? What do you do if you think you are suffering from those early indicators? Where do you go? What kind of treatment can you expect? What kind of response can you expect?

The quickest way to get to information is through the Health Canada Web site, but information is available in other ways as well. Our Web site has a link to Health Canada, to ensure that anyone who comes to OCIPPEP looking for the answers can get them easily and quickly.

Part of reassuring Canadians is to assure them that we do have in place response plans and skilled personnel — for example, police forces, firefighters, Hazmat experts, and hospital and medical staff across the country. As well, we have world-class laboratories able to deal with materials and substances that are suspicious in nature. We do have plans in place.

On the part of the government, again I go back to the work of the Senate committee under Bill Kelly. If you read that particular report, a lot of attention was paid to the chemical and biological

meurent atteints de la maladie du charbon. Il est bien naturel de se demander ce qui suivra. Quelles autres menaces nous guettent? Qu'en est-il de la variole? Le vaccin n'est plus administré, en règle générale, depuis 1972. J'ai reçu un vaccin de rappel en 1985, mais son effet n'est bon que pour cinq ans, je crois.

Que disons-nous aux Canadiens? J'ai été étonné d'apprendre, par exemple, que mon épouse a acheté une paire de gants de caoutchouc et, pourtant, c'est bel et bien ce qu'elle a fait. Je les ai vus dans notre automobile. Ils sont le reflet de son inquiétude, de son sentiment d'insécurité. Nous arrivons peut-être à nous convaincre que la peur n'a pas monté d'un cran, mais c'est faux. Quand j'ai vu ces gants, j'ai compris que le sentiment d'inquiétude avait augmenté.

**Mme Purdy:** Le sentiment est palpable au Canada. Nous y faisons face en tentant comme nous l'avons fait jusqu'ici au sein de la fonction publique — et je sais que les ministres le font aussi — de situer les faits dans leur contexte canadien. Autant les États-Unis représentent un contexte de menace différent du Canada en ce qui concerne les formes plus courantes de terrorisme, autant notre situation face à la série actuelle d'événements est tout aussi différente.

Les canulars sont nombreux. Partout au pays, les pompiers et les ambulanciers répondent à des incidents qui, jusqu'à maintenant, se sont résumés à de fausses alertes. Aucun cas d'anthrax n'a été confirmé au Canada. Cela ne signifie toutefois pas que la vie continue normalement, comme vous dites. Cela signifie que les gens sont plus inquiets et qu'il y a lieu de redoubler de vigilance.

N'oublions pas qu'aucun cas d'anthrax n'a été confirmé ici. Il est important de communiquer les faits aux Canadiens, de leur fournir des renseignements fondés et fiables. Beaucoup d'informations trompeuses ont circulé au début. Nous avons réagi rapidement, particulièrement Santé Canada. Je suis très heureuse de l'information que Santé Canada diffuse au public et des programmes spéciaux qu'il a mis en place à l'intention des médecins en chef des provinces. Qu'est-ce que l'anthrax? Comment y réagir? Quels en sont les symptômes? Quels en sont les premiers signes? Que faire si l'on croit en manifester les premiers signes? Où aller? À quel type de traitement peut-on s'attendre? Quel type d'intervention peut-on espérer?

La façon la plus rapide de trouver réponse à ces questions est de consulter le site Web de Santé Canada. On peut bien sûr trouver aussi l'information ailleurs. Notre site Web comporte un lien vers le site de Santé Canada, de sorte que quiconque consulte notre site à la recherche de réponses les trouvera facilement et rapidement.

Une façon de rassurer les Canadiens est de leur montrer que nous avons en place d'un bout à l'autre du pays des plans d'intervention et du personnel qualifié, dont des policiers, des pompiers, des spécialistes des matières dangereuses et du personnel médical et hospitalier. De même, nos laboratoires de calibre international sont en mesure de manipuler des substances et des objets suspects. Des plans sont en place.

Pour ce qui est du gouvernement, je me rapporte de nouveau aux travaux du comité sénatorial sous la direction de Bill Kelly. Le comité s'est longtemps arrêté à la menace chimique et

threat, pointing out some of the weaknesses and gaps from the committee's perspective. One of the major responses to that report was to launch this effort of looking at our national capacity. It is no good for the Government of Canada to increase its capacity because it is not going to respond to most of the incidents. It is up to the local authorities. That work was underway well before September 11, and it is about to be concluded in the next month or so.

We need to assure Canadians we are taking things seriously. We need to give them information about what to do. We need to support police forces and intelligence agencies and others who are trying to find the perpetrators. The anxiety level will come down when some arrests are made, particularly in response to the recent tragic cases in the United States.

**Senator Bolduc:** You talked about critical infrastructure. Some of these are federal, some are provincial and some are local. Do you have statistics about the relative proportions of those critical infrastructures?

**Ms Purdy:** One statistic that we use regularly, as do our colleagues in the United States and the United Kingdom, is that only about 10 per cent of the critical infrastructure is in Government of Canada custody. The rest is spread across the private sector and the provinces. It depends province by province, because some provinces have privatized more of their utilities and other parts of the infrastructure than have others.

Generally, energy, utilities and telecommunications companies are in the private sector. Transportation is a mix. We made a shift in recent years in this country, with more privatization, for example, of air navigation. It is a changing landscape, and it depends on part of the country.

I have not seen the statistics yet — we will get there in our discussions with our American colleagues — on what percentage of the infrastructure is actually bilateral across border or what part is part of a global infrastructure. That is part of what has changed in the late 20th century. More and more of our infrastructure is not geographically and otherwise isolated in a particular city or province. It is linked into a global infrastructure.

Think of banks in this country. They are now linked electronically to banks all over the world, so you can make electronic transactions globally and instantaneously. That was not true when I was growing up. Everything was done by hand and in ledgers, in terms of banking withdrawals and deposits. These environments are changing radically, and they are spread across all levels in this country.

The global relationship brings huge new vulnerabilities. We often say that you are only as safe as the weakest link in whatever chain of dependency you are part of. Discussions must take place with people we do business with, to ask them how safe they are and how seriously they take security. It is a complicated, complex environment.

biologique, faisant ressortir dans son rapport les faiblesses et les lacunes qu'il observe. L'une des principales mesures découlant de ce rapport a été d'étudier notre capacité nationale. Il n'est pas bon pour le gouvernement du Canada d'accroître sa capacité, parce que ce n'est pas lui qui réagira à la plupart des incidents, mais bien les autorités locales. Ce travail était commencé bien avant le 11 septembre et devrait se terminer d'ici un mois environ.

Nous devons montrer aux Canadiens que nous prenons la chose au sérieux. Nous devons les renseigner sur ce qu'il faut faire. Nous devons aussi appuyer les forces policières, les organismes de renseignement et les autres groupes qui tentent de trouver les responsables de ces actes. Le sentiment d'inquiétude se résorbera lorsqu'on commencera à arrêter des gens, notamment les responsables des morts récentes aux États-Unis.

**Le sénateur Bolduc:** Vous nous parlez de l'infrastructure essentielle, qui relève des autorités fédérales, provinciales et locales. Avez-vous des statistiques sur la proportion de cette infrastructure qui appartient à chacun des ordres de gouvernement?

**Mme Purdy:** L'une des statistiques que nous utilisons fréquemment, à l'instar de nos collègues des États-Unis et de la Grande-Bretagne, veut qu'environ 10 p. 100 seulement de l'infrastructure de base relèvent du gouvernement du Canada. Le reste est réparti entre le secteur privé et les provinces. La proportion diffère d'une province à l'autre parce que les services publics et autres éléments d'infrastructure ne sont pas tous privatisés dans la même mesure.

Dans l'ensemble, les sociétés d'énergie et de télécommunications et les services publics appartiennent au secteur privé. Par contre, la responsabilité des transports est partagée. Dans les dernières années, notre pays a connu une vague de privatisations, notamment dans le domaine de la navigation aérienne. La situation évolue de façon différente selon les régions.

Je n'ai toujours pas les statistiques sur le pourcentage de l'infrastructure que nous partageons avec nos voisins du Sud et le pourcentage de l'infrastructure mondiale. Nos collègues américains nous renseigneront bientôt sur la question. C'est là l'un des grands changements de la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Une part croissante de notre infrastructure ne se limite plus à une région, à une ville ou à une province: elle est maintenant reliée à une infrastructure mondiale.

Prenez les banques du pays, qui sont maintenant reliées électroniquement à des banques de partout dans le monde, de sorte que l'on peut maintenant faire des transactions électroniques internationales en un rien de temps. Ce n'était pas le cas quand j'étais jeune. Tout était compilé à la main dans les grands livres de banque, des retraits aux dépôts. Ces milieux changent radicalement, et on les retrouve à tous les niveaux au Canada.

Les relations internationales créent des vulnérabilités énormes. On dépend toujours des autres maillons de la chaîne, peu importe la chaîne dont on fait partie. Il nous faut discuter avec nos partenaires d'affaires pour leur demander quel est leur niveau de sécurité et quelle importance ils y accordent. C'est un milieu très complexe.

**Senator Bolduc:** I know you have not been in your position for very long, but I suspect that you have had some discussions at the provincial, and perhaps the municipal. Do you get the feeling at the provincial level, at least, or the municipal level, that the degree of awareness is comparable to the one in the federal government?

**Ms Purdy:** I will not say it consistently is at the same level. Some provinces are more advanced. Some sectors are more advanced. I guess I would speak to sectors rather than provinces.

We find that much depends on the experience in Y2K, frankly. The major sectors that I mentioned all took Y2K seriously, as did provinces and municipalities. Some of the sectors kept their Y2K work and understanding and knowledge current, so they are actively engaged in this whole area of infrastructure protection.

Again, the electricity sector in this country is a good example. It is linked seamlessly in many cases to the U.S. electricity grid. We manage electricity in many cases in North America as a North American utility, not a Canadian or U.S. utility. The electricity sector has a very active program of identifying vulnerabilities and threats and of sharing information from one part of the electricity industry to the other, particularly in the area of computer security and information technology security. It has excellent sharing of information about suspicious activity on their computer systems, threats and so on.

Some sectors are extremely active, and some provinces are active. Mr. Harlick was in Calgary recently with colleagues from the federal government and the Alberta government, as well as the oil, gas and electricity sector in the province of Alberta, to talk about how to work better together and how to share more information and ensure that we test our response plans and so on. That province and sector are clearly taking this seriously.

The short answer is that it is mixed across the country. Our job is to get it to a more consistent standard through our discussions and persuasion.

**Senator Moore:** I would like to know practically what your office did or what your involvement was in Canada in response to the September 11 tragedy. Who would have contacted you? What would have been asked of you? Who do you communicate with? You mentioned a counterpart agency in the United States. Who is that? Could you tell us about that?

**Ms Purdy:** We have a 24-hour operation centre in OCIPEP. It runs seven days a week. We put it on a higher state of alert. We brought in extra staff to that operation centre because we knew that there would be a high level of activity. We were not sure what it would be, so we became more responsive, so to speak. We have regional offices across the county. Every province has a small office representing OCIPEP. We were in touch with them to ask them to do the same thing.

**Le sénateur Bolduc:** Je sais que vous n'êtes en fonction que depuis peu, mais j'ai l'impression que vous avez déjà discuté avec vos homologues provinciaux, et peut-être même vos homologues municipaux. Pensez-vous que les provinces au moins, sinon les municipalités, sont aussi sensibles à la question que le gouvernement fédéral?

**Mme Purdy:** Je ne crois pas que toutes les provinces ou toutes les municipalités se préoccupent toutes autant de la question. Certaines provinces, certains secteurs sont plus avancés que d'autres. Je parlerais de secteurs plutôt que de provinces, en fait.

À vrai dire, tout dépend de la façon dont chacun a vécu le bogue de l'an 2000. Les principaux secteurs dont j'ai parlé ont tous pris le bogue de l'an 2000 au sérieux, de même que les provinces et les municipalités. Certains secteurs ont poursuivi leurs travaux et ont tenu leurs dossiers à jour depuis le passage à l'an 2000, de sorte qu'ils participent activement à la protection de l'infrastructure.

Encore une fois, le secteur de l'électricité du Canada est un bon exemple. Son réseau est lié très étroitement, dans bien des cas, au réseau de distribution d'électricité des États-Unis. Bien souvent, l'électricité nord-américaine est gérée à titre de service public nord-américain, plutôt que seulement canadien ou américain. Le secteur de l'électricité dispose d'un programme dynamique qui lui permet de relever les vulnérabilités et les menaces et d'échanger l'information avec d'autres membres de l'industrie, notamment dans le domaine de la sécurité informatique. Ainsi, toute l'industrie partage de façon remarquable ses renseignements sur les activités louches et les menaces pour ses systèmes informatiques.

Certains secteurs sont extrêmement actifs, quelques provinces aussi. Récemment, M. Harlick a participé à une réunion à Calgary avec quelques-uns de ses collègues des gouvernements du Canada et de l'Alberta et du secteur du pétrole, du gaz et de l'électricité de l'Alberta pour discuter, entre autres, de moyens d'améliorer leurs collaborations, d'échanger davantage d'information et de tester leurs plans d'intervention. De toute évidence, l'Alberta et ce secteur prennent la chose au sérieux.

Je peux donc dire que la situation nationale est variable. Notre travail consiste à faire en sorte, à force de discussion et de persuasion, que tous accordent à peu près la même importance à la question.

**Le sénateur Moore:** J'aimerais savoir ce que votre Bureau a fait concrètement au Canada depuis les événements tragiques du 11 septembre. Qui aurait communiqué avec vous? Que vous aurait-on demandé? Avec qui communiquez-vous? Vous avez mentionné l'organisme équivalent des États-Unis. Lequel est-ce? Pouvez-vous nous en dire plus long?

**Mme Purdy:** Notre centre d'intervention fonctionne 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il a été mis en état d'alerte maximale. Du personnel supplémentaire y a été affecté, parce que nous savions qu'il y aurait beaucoup à faire. Nous ne savions pas exactement quoi, mais nous nous sommes préparés à tout, pour ainsi dire. Nous avons également des bureaux régionaux dans différentes villes du pays. Chaque province a le sien. Nous leur avons demandé d'en faire autant.

Our first major initiative was to help get supplies and resources to those cities and those communities that received the diverted flights from the United States. Approximately 30,000 airline passengers unexpectedly showed up in places like Gander. They needed accommodation.

**Senator Moore:** Did you take the initiative, or were you asked by your counterpart in the United States? Were you told, “We have planes flying with people in them, and we want them to land in your country.” Did somebody do that?

**Ms Purdy:** Practically speaking, the arrival of the planes here was handled by Transport Canada and its colleagues in the United States. Let me step back and explain for senators the way the federal government gets engaged in disasters or humanitarian assistance.

The principle is that the local authorities respond first. If they identify needs that are beyond their ability, they go to the provincial or territorial government for assistance, usually the emergency measures organization, for example. When a province realizes that it cannot meet the needs, it will ask the Government of Canada to provide certain things.

That is exactly what happened. I will speak about the Gander, Newfoundland situation. The first authorities to respond were the Province of Newfoundland and those communities where the planes were to land. They searched for available accommodation. They identified some shortcomings, particularly in terms of beds and blankets. Thousands of people were arriving, and they just could not locate these items quickly. The provincial official in Newfoundland would have talked to our regional director in Newfoundland, as well as our regional director in Nova Scotia, and requested approximately 8,000 beds and blankets. The regional directors then called us.

When neither the community nor the province could meet the demand, we could. Our job was to contact the people who have the beds and blankets, that is Health Canada in their Ottawa warehouse, and also to contact our colleagues in uniform, who have airplanes on which the beds could be loaded. We worked with Canadian Forces and Health Canada, got the bed on trucks and to Trenton, where they were put on planes and sent to Newfoundland.

That is practically how it works. We do not automatically take concrete actions from the moment a disaster strikes, but we get into a high state of alert when we expect to be asked for help. We try to think through what might be asked of us. This was an unpredictable and shocking situation.

Concurrently, when we saw what was happening at ground zero in New York City, we started to receive phone calls from people and institutions that offered help. Throughout the first week, we developed what we called an inventory of Canadian assistance, or support of people, equipment and services that could be made available to U.S. authorities, if and when they were needed. Within hours, we sent the first list of available items and people to

Notre principale tâche a été de fournir des vivres et des ressources aux villes et aux collectivités qui ont accueilli les avions détournés des États-Unis. En effet, des aéroports comme Gander se sont retrouvés avec quelque 30 000 passagers sur les bras. Il fallait les héberger.

**Le sénateur Moore:** En avez-vous pris vous-même l’initiative ou vos homologues américains vous l’ont-ils demandé? Vous a-t-on dit: «Il y a des avions remplis de passagers que nous voudrions faire atterrir dans votre pays». Quelqu’un vous a-t-il informé de la sorte?

**Mme Purdy:** En fait, c’est Transports Canada et son pendant des États-Unis qui se sont occupés de l’arrivée des avions ici. Laissez-moi ouvrir une parenthèse ici pour expliquer aux sénateurs comment le gouvernement fédéral fonctionne lorsqu’il doit réagir à une catastrophe ou fournir une aide humanitaire.

En gros, ce sont les autorités locales qui interviennent les premières. Si elles voient qu’elles ne peuvent répondre à tous les besoins, elles demandent l’aide de leur gouvernement provincial ou territorial, plus précisément de leur organisme de mesures d’urgence dans la plupart des cas. Lorsqu’une province juge que les besoins excèdent sa capacité, elle fait appel au gouvernement du Canada.

C’est exactement ce qui s’est passé. Prenons l’exemple de Gander, à Terre-Neuve. Les premières autorités à réagir ont été le gouvernement de Terre-Neuve et les municipalités où des avions devaient atterrir. Elles ont d’abord recensé les possibilités d’hébergement. Elles ont ensuite repéré quelques lacunes, dont des manques de lits et de couvertures. Des milliers de personnes affluaient. Or, elles ne pouvaient tout simplement pas se procurer ces articles rapidement. Le responsable provincial de Terre-Neuve a donc communiqué avec nos directeurs régionaux de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse pour leur demander environ 8 000 lits et couvertures. Les directeurs régionaux nous ont ensuite téléphoné.

Alors que ni la ville ni la province ne pouvaient répondre à la demande, nous le pouvions. Notre travail consistait à contacter ceux qui pouvaient fournir des lits et des couvertures, soit l’entrepôt de Santé Canada à Ottawa, ainsi que les militaires, qui disposaient des avions nécessaires pour transporter les lits. Nous avons donc travaillé avec les Forces canadiennes et Santé Canada. Les lits ont été transportés par camion jusqu’à Trenton, où ils ont été embarqués dans des avions à destination de Terre-Neuve.

Comme vous le voyez, nous ne prenons pas nécessairement de mesures concrètes immédiatement après une catastrophe, mais nous nous mettons en état d’alerte maximale lorsque nous nous attendons qu’on nous demande de l’aide. Nous tentons de prévoir ce qui nous sera demandé. Cette situation était imprévisible et déroutante.

Parallèlement, lorsque nous avons vu ce qui se passait à New York, nous avons commencé à recevoir des appels de personnes et d’institutions offrant leur aide. La première semaine, nous avons constitué un genre de répertoire des ressources d’aide humanitaire au Canada — soit des personnes, du matériel et des services — qui pouvaient être mises à la disposition des États-Unis. En quelques heures, nous avons envoyé au gouverne-

the U.S. government through our ambassador in Washington. The ambassador, in turn, conveyed that list to senior officials in Washington.

At the same time, Mr. Harlick's office was working with the Federal Emergency Management Agency in the United States, which is our equivalent on the natural disaster side. We informed them that we had sent this inventory forward and that we were working out the protocol. If they saw anything in that list they wanted or needed, we advised them on how they could make a request. That would have been a country-to-country request and we would have been involved.

I will share one example with you. In the end, there was a request that surfaced for an urban search and rescue team. This is a team that has special equipment and training, as well as dogs and specialized equipment, to go into a site similar to that in Manhattan and move the debris and save lives. We activated the most prepared team in Canada, which was in Vancouver, and again we worked with our colleagues in the Canadian Forces to get air transportation from Vancouver to New York. At the very last minute — I believe the plane was in the air — the U.S. authorities withdrew that request. They took stock of what they had available on the ground in the United States and decided that they did not need us. However, we did mobilize the team, and we would do that again. On a smaller scale, we were asked to identify three or four structural engineers with specific skills to come to New York City to help. We found those people and provided that information.

We did those two things in the very early hours. I mentioned the whole range of partners and stakeholders we have across this country. We contacted some of the critical infrastructure owners and operators in the energy sector and elsewhere to share with them as much expertise as we could.

In these early hours, we had little information. We assumed it was terrorism although it was not confirmed as terrorism. We opened up the lines of communication and told people that if they had any suspicion or concern or questions, they could always call us.

In the hours following, we issued some advisories, which can still be seen on our Web site. They were negative advisories in that we were telling Canadians there was no specific threat to Canadians or to Canadian infrastructure from these events, but that if the situation were to change, we would let them know. We did separate advisories on the cyber security situation because, as you may recall, at the same time the Nimda worm was working its way through some computer systems. There was some worry that these occurrences were linked and that Nimda was terrorist in origin. We put out some advisories via our Web site, as well as through other measures.

ment américain, par l'entremise de notre ambassadeur à Washington, une première liste d'articles et de personnes pouvant leur porter secours. À son tour, l'ambassadeur a fait parvenir cette liste aux hauts fonctionnaires de Washington.

En même temps, le bureau de M. Harlick collaborait avec la Federal Emergency Management Agency des États-Unis, notre équivalent pour les interventions en cas de catastrophe naturelle. Nous l'avons avisée que cette liste avait été envoyée, et que nous travaillions à en fixer les modalités de fonctionnement. Nous lui avons dit comment faire pour formuler une demande si les Américains voulaient obtenir quoi que ce soit sur la liste. Ainsi, il lui suffisait de présenter une demande de pays à pays, après quoi nous prenions le relais.

Je vous en donne un exemple. Les États-Unis nous ont demandé une équipe de recherche et de sauvetage en milieu urbain. Une telle équipe se compose de personnel qualifié ayant à sa disposition du matériel spécialisé et des chiens entraînés pour fouiller des décombres comme ceux de Manhattan et pour sauver des vies. Nous avons appelé l'équipe la mieux préparée du Canada, qui se trouvait à Vancouver, et encore une fois, avons uni nos forces à celles de nos collègues des Forces canadiennes pour la transporter par avion de Vancouver jusqu'à New York. À la toute dernière minute — je pense que l'avion était déjà en vol —, les États-Unis ont retiré leur demande. Ils avaient répertorié les ressources disponibles dans leur pays et avaient décidé qu'ils n'avaient pas besoin de nous. Cependant, nous avons véritablement mobilisé cette équipe, ce que nous referions en pareil cas. À plus petite échelle, on nous a demandé trois ou quatre ingénieurs de structures spécialisés dans des domaines précis pour venir en aide à la Ville de New York. Nous avons trouvé des spécialistes et en avons avisé les États-Unis.

Tout cela s'est déroulé dans les heures qui ont suivi la tragédie. Je vous ai déjà parlé de nos divers partenaires et intervenants au pays. Ainsi, nous sommes demeurés en contact avec les propriétaires et les exploitants des infrastructures essentielles du secteur de l'énergie et d'autres secteurs pour les renseigner le mieux possible.

Au début, nous avions très peu d'information. Nous pensions qu'il s'agissait d'actes terroristes, mais nous n'en avions pas encore la confirmation. Nous avons donc communiqué avec les gens pour leur dire de ne pas hésiter à nous appeler s'ils avaient des doutes, des inquiétudes ou des questions.

Dans les heures qui ont suivi, nous avons diffusé quelques avis de sécurité, qui sont toujours sur notre site Web. Il s'agissait en fait d'avis négatifs, puisque nous disions aux Canadiens que les événements ne représentaient pas de menaces particulières pour la population et les infrastructures canadiennes, mais que si la situation venait à changer, nous les en aviserions. Nous avons préparé des avis de sécurité distincts sur la sécurité informatique parce que, comme vous vous le rappelez sans doute, le virus Nimda attaquait au même moment certains systèmes informatiques. Certains craignaient que ces deux phénomènes soient reliés et que Nimda soit un virus d'origine terroriste. Nous avons publié quelques avis sur notre site Web et ailleurs.

Our role has changed over the following weeks. I have mentioned the work we are doing in relation to the anthrax situation, the discussions we had with specific sectors since September 11 and our work with the United States. We are going to the United States next week. It goes from the very specific into a more general review of our planning and cooperation. That is where we are today.

**Senator Moore:** I must say I am pleased. This was Senator Stratton's issue, as our chairman has mentioned, and I am pleased to see that there has been a detailed and focused response to the recommendations of this committee. Thank you very much.

**Senator Mahovlich:** On September 27, when I was in Strasbourg, France, I turned the news on early in the morning to hear Peter Jennings make a statement that shocked me: He said that Toronto was the launching pad of many of these terrorists. I was concerned about where he got his information and whether it was true. I did not know.

Approximately a week ago, I was in New York, at one of the airports there, and I noticed every 100 yards or so an armed guard with a machine gun. When I come into the Toronto airport, I do not see an armed guard with a machine gun. Are we lax? Are we not keeping up with the United States? Will we be seeing eventually an armed guard in the airports here in Canada, much like in Europe or in Russia?

**Ms Purdy:** You are beyond my mandate, Senator Mahovlich, but let me address your question to the extent I can.

In terms of Canada being a source of terrorism, your first point about hearing that Toronto was a launching pad for some of the terrorists, as far as I know government officials have said publicly that there is no known Canadian link to the terrorist events of September 11. Indeed, if you follow the unravelling of the investigation, it has shown that the perpetrators for the most part lived in the United States and had legal status in the United States. They were in the United States for a long period of time. In relation to September 11, there is no known direct link to the events.

With respect to airport security, I am not an expert. I do know that following September 11 not only was our air space closed for a certain period of time but also airport security was enhanced greatly, to the extent that a concern has arisen about the delays in getting on to certain aircraft, with the long line ups and so on. In respect to armed guards, I know the RCMP has a greater presence now in international airports than it had before September 11, but I do not have the details.

If you are interested in airport security, I would suggest that you call Minister Collenette's department, or the RCMP. I hesitate to move into areas that are not mine.

**Senator Mahovlich:** Is that not under your mandate?

**Ms Purdy:** No.

Depuis quelques semaines, notre rôle a changé. J'ai déjà mentionné notre travail dans le dossier de l'anthrax, nos discussions avec certains sénateurs depuis le 11 septembre et nos collaborations avec les États-Unis, où nous serons d'ailleurs en visite la semaine prochaine. Nous y passerons en revue les éléments généraux et pointus de notre planification et de notre coopération. Voilà où nous en sommes.

**Le sénateur Moore:** Je suis bien content, je dois dire. Cet enjeu était de la responsabilité du sénateur Stratton, comme l'a dit notre président, et je suis heureux de constater que les recommandations de ce comité se sont concrétisées en des mesures détaillées et ciblées. Je vous remercie.

**Le sénateur Mahovlich:** Le 27 septembre dernier, je me trouvais à Strasbourg, en France, lorsque j'ai allumé la télévision et entendu aux nouvelles du matin Peter Jennings faire une déclaration qui m'a surpris: il disait que beaucoup de terroristes provenaient de Toronto. Je me suis demandé d'où il tenait cette information et si elle était fondée. Je n'étais pas au courant.

Il y a environ une semaine, j'étais de passage dans un aéroport de New York, où je pouvais voir à tous les 100 mètres environ un garde armé d'une mitrailleuse. À l'aéroport de Toronto, par contre, il n'y en avait pas. Sommes-nous trop laxistes? Ne devrions-nous pas emboîter le pas aux États-Unis? Y aura-t-il bientôt dans les aéroports canadiens des gardes armés, un peu comme en Europe ou en Russie?

**Mme Purdy:** Votre question déborde mon mandat, sénateur Mahovlich, mais je vais faire de mon mieux.

Vous avez dit avoir entendu que certains terroristes provenaient de Toronto. Autant que je sache, les porte-parole du gouvernement ont déclaré publiquement qu'il n'y avait aucun lien connu entre le Canada et les attentats terroristes du 11 septembre. En effet, l'enquête montre que la majorité des terroristes impliqués vivaient aux États-Unis, en toute légalité. Ils étaient aux États-Unis depuis longtemps. Ainsi, il n'y a pas de lien direct connu entre le Canada et les événements du 11 septembre.

En ce qui concerne la sécurité dans les aéroports, je ne suis pas une experte. Je sais qu'après le 11 septembre, non seulement notre espace aérien a été fermé pendant un certain temps, mais la sécurité a été grandement renforcée dans les aéroports, au point que les délais d'embarquement dans certains avions et les longues files d'attente sont devenus un problème. Pour ce qui est des gardes armés, je sais que les agents de la GRC sont maintenant plus nombreux dans les aéroports internationaux qu'avant le 11 septembre, mais je n'en sais pas plus.

Si la sécurité dans les aéroports vous intéresse, il vaudrait peut-être mieux appeler le ministère de M. Collenette ou la GRC. J'hésite à parler de questions qui ne relèvent pas de ma compétence.

**Le sénateur Mahovlich:** Cela ne relève-t-il pas de votre mandat?

**Mme Purdy:** Non.

**The Chairman:** Under the Emergencies Act, the government could issue a proclamation declaring that there is a public order emergency, and that is defined, as you know, as an emergency that arises from threats to the security of Canada as defined, in section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, as so serious as to constitute a national emergency. The government might also proclaim that there is an international emergency, which is defined as being one involving Canada and one or more other countries arising from intimidation or coercion, the real or imminent use of force or violence so serious as to be a natural emergency.

Was consideration given — I do not know whether this is a fair question to ask a public servant. Let me ask you whether you were ready for such a declaration by the government and what the implications of that would have been in the circumstances immediately following September 11, either a public order emergency or an international emergency.

**Ms Purdy:** The Emergencies Act, which was proclaimed in 1988, has never been invoked in this country. As you know, it was the successor legislation to the War Measures Act. As far as I know, it was never under consideration for invocation during the aftermath to the events of September 11. There are some fairly serious restrictions in terms of the scenarios under which you could declare an emergency in this country.

The language is very serious. For example, it has to be a national emergency, it has to be urgent, it has to be critical, and it has to be of a temporary nature. It has to be a situation where lives and health and safety are seriously endangered. It has to be an emergency that is beyond the capacity or the authority of a province to deal with. You can see the number of criteria is growing. It also has to threaten the ability of the government to govern, of Canada to protect territorial sovereignty. The final criterion is that it has to be a situation that cannot be dealt with by using any other law of Canada. Whether it was the Gulf War, Oka or other scenarios that have arisen since the act was invoked, to my knowledge, we have never identified situations that met all the criteria or, if they met the criteria, that we could not deal with them using the Criminal Code, Emergency Preparedness Act, and other pieces of legislation.

It is complex to invoke a declaration of an emergency and keep it in place. If I recall correctly, you have to consult every legislature across the country and every province and territory every 30 days.

**Mr. James E. Harlick, Assistant Deputy Minister of National Defence, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness:** It varies by the kind of emergency declared. One consults more frequently the more serious the emergency is, such as public order, international, and less frequently in terms of public welfare and natural disaster emergencies.

**Le président:** La Loi sur les mesures d'urgence permet au gouvernement de décréter un état d'urgence qui, comme vous le savez, se définit comme étant une situation d'urgence qui résulte de menaces à la sécurité du Canada au sens de l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, c'est-à-dire qu'elle est si grave qu'elle représente une situation d'urgence nationale. Le gouvernement pourrait aussi décréter un état de crise internationale, qui se définit comme étant une crise qui engage le Canada et au moins un autre pays et qui résulte d'intimidation et de coercition ou de l'utilisation réelle ou imminente d'une force ou d'une violence si grande qu'elle crée une situation d'urgence naturelle.

A-t-on réfléchi — je ne sais pas s'il est juste de poser pareille question à une fonctionnaire. J'aimerais savoir si, tout de suite après les événements du 11 septembre, vous étiez prête à ce que le gouvernement émette un pareil décret, soit un état d'urgence ou un état de crise internationale, et quelles en auraient été les conséquences?

**Mme Purdy:** La Loi sur les mesures d'urgence qui a été proclamée en 1988 n'a jamais été invoquée au Canada. Comme vous le savez, cette loi a remplacé la Loi sur les mesures de guerre. Que je sache, il n'a jamais été question de l'invoquer à la suite des attentats du 11 septembre. Les scénarios en vertu desquels vous pourriez décréter l'état d'urgence au Canada sont assortis de restrictions plutôt rigoureuses.

Les termes employés dans le libellé de la loi sont très graves. Ainsi, il faut qu'il s'agisse d'un état d'urgence nationale, il faut qu'il y ait urgence, qu'elle soit névralgique et de nature provisoire. Il faut que la situation compromette des vies, la santé et la sécurité. Il faut que la situation dépasse la capacité ou le pouvoir d'une province. Vous pouvez voir que la liste des critères s'allonge. Il faut aussi que la situation sape la capacité de gouverner l'État canadien, qu'elle l'empêche de protéger sa souveraineté territoriale. Le dernier critère est que la situation ne peut être résorbée en invoquant d'autres lois du Canada. Qu'il s'agisse de la guerre du Golfe, de la crise d'Oka ou d'autres scénarios qui se sont présentés depuis l'adoption de la loi, que je sache, nous n'avons jamais eu de situation qui répondait à tous les critères ou, si c'était le cas, avec laquelle nous ne pouvions pas composer en invoquant le Code criminel, la Loi sur la protection civile et d'autres mesures législatives.

Décréter une situation d'urgence et la maintenir est complexe. Si ma mémoire est bonne, il faut consulter chaque assemblée législative au pays et toutes les provinces et tous les territoires tous les 30 jours.

**M. James E. Harlick, sous-ministre adjoint de la Défense nationale, Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence:** Cela varie selon le genre de situation d'urgence qui est décrété. Les consultations sont plus fréquentes quand la situation est plus grave, par exemple un état d'urgence et une crise internationale, alors qu'elles sont moins fréquentes lorsque les situations d'urgence mettent en jeu le bien-être de la population ou découlent d'une catastrophe naturelle.

**Ms Purdy:** We have dealt with Y2K, the ice storm, Oka and the war-like situation with the Gulf War, and we never encountered a situation that met the criteria of the Emergencies Act. That is not to say we will not. This one does not meet all of those criteria.

**The Chairman:** I understand why the government would not have gone that route because both the powers and the process that would be involved in declaring any of those emergencies are both too much and too little for the present circumstances. It is too much because some of them are unnecessary under the present circumstances and too little in that, as I understand it, in some cases, there is an expiry. It has to be temporary. The government went the right route in doing what it did and then bringing in legislation.

If there were a threat, if you decided there were a threat to Canada immediately on September 11, this is the only legislation that you have to invoke.

**Ms Purdy:** It depends on what actions you want to take. You could close the air space over Canada. You can restrict every flight from flying over the country without invoking the Emergencies Act. You have that available through other pieces of legislation, other authorities. Earlier this week, the president of the Canadian Nuclear Safety Commission imposed a higher level of security around every nuclear facility in this country. She has done that using the Canadian Nuclear Safety Act. There is a piece of legislation that gives that organization power to regulate nuclear safety in this country.

We have a companion piece of legislation, the Emergency Preparedness Act, which is a shorter piece of legislation and not quite as controversial. It sets out the obligations of the Government of Canada to provide leadership nationally on civil emergency planning. That is the language in the act. It also sets out our authority to enter into financial assistance arrangements of the type that I described. It sets out the mandate of the former organization, Emergency Preparedness Canada.

There is a piece of legislation that ensures at the government level that we take emergency preparedness seriously. We have plans. We can respond. We can deal appropriately with Canadians.

**The Chairman:** There is another agency that reports to your minister, the Communications Security Establishment. You will know that, for the very first time, that organization's mandate will have a legislative basis with amendments to the National Defence Act that are now before Parliament as part of the omnibus Bill C-36.

I note that in its mandate, for example, it is given the authority to monitor government computer networks and systems to ensure their safety. There is also an international dimension to their work relating to critical infrastructure, telecommunications and that kind of thing. Where does their work end and yours begin, or vice-versa?

**Mme Purdy:** Nous avons affronté le bogue de l'an 2000, le verglas, la crise d'Oka et la guerre du Golfe, et pourtant nous n'avons jamais eu de situation qui répondait aux critères établis dans la Loi sur les mesures d'urgence. Cela ne veut pas dire que cela ne se produira jamais. Toutefois, la situation actuelle ne répond pas à tous les critères.

**Le président:** Je comprends pourquoi le gouvernement n'aurait pas opté pour cette voie parce que tant les pouvoirs que le processus en jeu pour décréter de pareilles situations d'urgence ne sont pas à la mesure de la conjoncture actuelle. C'est trop si certains d'entre eux ne sont pas justifiés par la conjoncture actuelle et trop peu en ce sens que, si j'ai bien compris, il y a parfois une date d'expiration. Il faut que la mesure soit temporaire. Le gouvernement a bien fait de prendre la décision qu'il a prise, puis de déposer le projet de loi.

S'il y avait eu une menace, si vous aviez immédiatement décidé que le Canada était menacé le 11 septembre, c'est la seule loi à invoquer.

**Mme Purdy:** Tout dépend des mesures que vous souhaitez prendre. Vous pourriez fermer l'espace aérien au-dessus du Canada. Vous pouvez interdire tous les vols au-dessus du pays sans invoquer la Loi sur les mesures d'urgence. D'autres textes législatifs, d'autres pouvoirs vous le permettent. Au début de la semaine, la présidente de la Commission canadienne de sûreté nucléaire a imposé des mesures de sécurité accrues autour de chaque centrale nucléaire du Canada. Elle l'a fait en invoquant la loi canadienne traitant de sûreté nucléaire. Il existe une loi qui confère à cet organisme le pouvoir de réglementer la sûreté nucléaire au Canada.

Il existe une loi complémentaire, la Loi sur la protection civile, qui est plus courte et moins controversée. Elle établit l'obligation pour le gouvernement du Canada d'assumer le leadership national de la protection civile. Ce sont les mots que l'on trouve dans la loi. Elle nous confère aussi le pouvoir de conclure des accords d'aide financière comme ceux que j'ai décrits. Elle établit le mandat de l'ancien organisme, soit de Protection civile Canada.

Il existe une loi qui oblige le gouvernement à prendre au sérieux la protection civile. Nous avons des plans. Nous pouvons réagir. Nous pouvons répondre adéquatement aux besoins des Canadiens.

**Le président:** Il existe un autre organisme qui fait rapport à votre ministre, soit le Centre de la sécurité des télécommunications. Vous savez que, pour la toute première fois, le mandat de cet organisme aura un fondement législatif grâce aux modifications apportées à la Loi sur la défense nationale qui sont actuellement à l'étude au Parlement dans le cadre du projet de loi omnibus C-36.

Je remarque que, dans son mandat par exemple, elle a le pouvoir de surveiller les réseaux et les systèmes informatiques du gouvernement pour en garantir la sécurité. Son travail comporte également une dimension internationale en ce qui a trait à l'infrastructure essentielle, aux télécommunications et ainsi de suite. Où finit son travail et où commence le vôtre?

**Ms Purdy:** The Communications Security Establishment has a new role. It has had a role to provide highly technical, highly specialized advice to the government on how to protect its telephone system, its communications system, and now, increasingly, its computer systems. These are engineers and mathematicians, highly specialized advisers. It also has a role to look ahead and to understand where phenomena like the Internet and wireless communication are going, to be our brains in terms of understanding new technologies that present particular security challenges.

The proposed legislation now before Parliament is an effort to give CSE the authority to do some so-called vulnerability testing of Government of Canada computer systems, to ensure they are not being used, hacked into or the subject of malicious attacks. It is intended for situations where there is a suspicion or a threat that computer systems in the government and any department or agency of the government are being attacked or might be attacked.

There is the ability to have CSE work in cooperation with us and the concerned department to do a test of that computer system. There is a methodology called "red teaming," where you play the bad guy and attempt to see how vulnerable the system is and identify the weak spots, so they can be corrected.

The possibility exists, obviously, in the course of testing the system, of coming into possession of information, communications of Canadians and public servants, and this proposed legislation, as I understand it, will give CSE in those very particular circumstances, with conditions that the minister would set down, the authority to do that kind of testing. It cannot be done, without the authority to do it, in an environment where there will be communications of Canadians present. This is an attempt to give them the legal authority.

**The Chairman:** I understand that, and we are canvassing that at another Senate committee.

My concern is that there is an obvious complement, if not overlap, between your mandate and theirs. I want to hear you say, if you can say it truthfully, that you are working hand-in-hand, side-by-side, shoulder-to-shoulder, arm-in arm and cheek-by-jowl, and that you know what each other is doing in this general area. It seems to me that together you would be much more powerful than apart.

**Ms Purdy:** It is a complementary relationship, not with just CSE but with CSIS and the RCMP and others who have specific roles to investigate.

I have said many times that our job is not to take over others' responsibilities but to build on them, to know where the expertise is. This work, as reflected partly in this legislative amendment, is an effort to make the overall program we are managing stronger and better by getting us access to those technical experts at CSE and giving them the tools to do the job. It will be done under the

**Mme Purdy:** Le Centre de la sécurité des télécommunications a un nouveau rôle. Par le passé, il devait prodiguer des conseils très techniques et très spécialisés au gouvernement quant à la façon de protéger son réseau téléphonique, son système de communications et, de plus en plus maintenant, ses systèmes informatiques. Les personnes qui travaillent au centre sont des ingénieurs et des mathématiciens, des conseillers très spécialisés. Le Centre a aussi pour rôle d'étudier l'évolution future de phénomènes comme l'Internet et les communications sans fil, d'être le cerveau qui comprend les nouvelles technologies posant des défis particuliers en matière de sécurité.

Le projet de loi actuellement à l'étude au Parlement est une tentative en vue de conférer au Centre de la sécurité des télécommunications le pouvoir de tester pour ainsi dire la vulnérabilité des systèmes informatiques du gouvernement du Canada pour les protéger contre les pirates, les attaques malveillantes et les mauvaises utilisations. Elle vise les situations où l'on soupçonne que des systèmes informatiques du gouvernement ou de tout ministère ou organisme du gouvernement pourraient faire l'objet d'une attaque ou en sont victimes.

Le Centre de la sécurité des télécommunications peut travailler en collaboration avec nous et avec le ministère visé pour mettre à l'épreuve le système informatique. On utilise une méthode dans laquelle on joue le rôle du méchant et on essaie de voir à quel point le système est vulnérable et de repérer les faiblesses, de manière à pouvoir les corriger.

De toute évidence, durant ces tests du système, il est possible d'entrer en possession de renseignements, d'intercepter les communications de Canadiens et de fonctionnaires. Le projet de loi, si j'ai bien compris, confère au Centre de la sécurité des télécommunications, dans ces situations très particulières, le droit de le faire à condition de respecter les critères fixés par le ministre. Sans l'autorisation expresse, le centre ne peut intercepter les communications de Canadiens. Le projet de loi est donc une tentative en vue de lui en conférer le pouvoir légal.

**Le président:** Je comprends, et nous faisons campagne à cette fin au sein d'un autre comité sénatorial.

Le fait que votre mandat et le sien soient si manifestement complémentaires, voire qu'ils se recoupent, me préoccupe. Je tiens à vous entendre dire, si vous pouvez me l'affirmer sincèrement, que vous travaillez main dans la main, côte à côte, joue contre joue et que vous savez exactement ce que fait l'autre dans ce domaine. Il me semble qu'ensemble, vous seriez beaucoup plus puissants qu'en travaillant seuls, chacun de son côté.

**Mme Purdy:** Nous avons un rapport complémentaire, non seulement avec le Centre de la sécurité des télécommunications mais également avec le SCRS, la GRC et d'autres qui ont un rôle précis à jouer.

J'ai souvent affirmé que notre travail ne consiste pas à prendre en charge les responsabilités des autres mais de s'en servir comme base, de savoir où sont les compétences. Ce travail, comme en témoigne en partie la modification législative, consiste à améliorer et à renforcer le programme global que nous gérons en nous donnant accès aux experts techniques du Centre de la sécurité des

umbrella of the critical infrastructure protection program that we manage.

[*Translation*]

**Senator De Bané:** I have but one question for Ms Purdy. I hope that it is relevant to the matter at hand.

[*English*]

I am told that at this moment people can communicate through the Internet and e-mail, using highly sophisticated software to encrypt their correspondence, and that no government can break those encrypted messages in a reasonable period of time because the software is so sophisticated that even if all the computer power of the world were used it would take millions of years before those messages could be broken.

Is that true? You have been in the centre of all the security issues. Do you think we can rest when we know that people can communicate through the Internet by encrypted messages that no one can break? Is that not a great matter for concern?

**Ms Purdy:** It is a matter for concern. The whole issue of encryption was a difficult one for many countries to grapple with, because it put three lines of interests in play. One was the economic interest. In this country, we have a high-tech industry that often specializes in these kinds of hardware- and software-security methodologies. It also is very important for the protection of the privacy of Canadians, for the privacy and proprietary nature of business communications, that they be protected.

On the other hand, Senator De Bané, very highly sophisticated encryption is available. In many cases, one can download it free of charge on the Internet. There are no controls on it. That makes the work of law enforcement and others difficult in some circumstances.

In coming to a conclusion to this conundrum several years ago, the government's decision was to roll out a policy that recognized all those elements — namely, the need for privacy, for protecting sensitive communication using encryption, the need to support Canadian industry and, finally, the needs of law enforcement. I can assure you that there is activity and there has been investment in the policing and intelligence community, not necessarily to overcome the encryption, but to get access to information in plain language before it is encrypted or after it is decrypted. The government has recognized the need of police agencies to get access to communications, regardless of how they move, encrypted or unencrypted. It is not easy. It does take investment, but the government has moved ahead on that front.

**The Chairman:** Senator Kelly's third report, in January 1999, indicated that the security and law enforcement people were losing the debate on encryption. Therefore, the considerations you mentioned — privacy, economics, and so on — had won out over considerations of security and law enforcement. You will be aware

télécommunications et en leur donnant les outils qu'il faut pour faire le travail. Tout se fera dans le cadre du programme de protection des infrastructures essentielles dont nous assumons la gestion.

[*Français*]

**Le sénateur De Bané:** J'ai seulement une question à poser à Mme Purdy. J'espère que ma question est pertinente au grand sujet que nous étudions.

[*Traduction*]

On m'informe qu'actuellement, il est possible de communiquer par l'Internet et par courrier électronique au moyen de logiciels très perfectionnés qui chiffrent les messages. Aucun gouvernement, semble-t-il, ne peut décoder les messages suffisamment vite parce que le logiciel est si perfectionné que, même si l'on faisait appel aux ordinateurs les plus puissants au monde, il faudrait des millions d'années avant de pouvoir les déchiffrer.

Est-ce vrai? Vous avez été au centre de toutes les questions de sécurité. Croyez-vous que nous puissions nous asseoir sur nos lauriers quand nous savons qu'il est possible de communiquer par l'Internet au moyen de messages codés que nul ne peut décoder? N'est-ce pas là une grande source de préoccupation?

**Mme Purdy:** C'est effectivement une source de préoccupation. De nombreux pays ont eu bien des difficultés à traiter de toute la question de chiffrement, parce qu'elle met en jeu trois groupes d'intérêts. D'une part, il y a l'intérêt économique. Au Canada, nous avons une industrie de haute technologie qui se spécialise souvent dans ce genre de moyen de sécurité cryptographique. Il importe beaucoup également de protéger la vie privée des Canadiens, de protéger la confidentialité et la propriété des communications commerciales.

Par contre, sénateur De Bané, il existe des moyens cryptographiques extrêmement perfectionnés. Souvent, on peut les télécharger sans frais de l'Internet. Absolument aucun contrôle n'est exercé sur ce genre de produit. Cela rend parfois difficile le travail des policiers et d'autres groupes.

Il y a plusieurs années, pour résoudre le problème, le gouvernement a décidé de se doter d'une politique qui reconnaît tous ces éléments, soit le besoin de protéger la vie privée, de protéger les communications délicates au moyen de mécanismes cryptographiques, le besoin d'appuyer l'industrie canadienne et, enfin, les besoins de ceux qui exécutent les lois. Je puis vous donner l'assurance que le milieu de la police et du renseignement de sécurité s'efforce non pas forcément de déchiffrer les messages, mais d'avoir accès à l'information en langage clair avant qu'elle ne soit chiffrée ou après qu'elle a été déchiffrée. Il y investit beaucoup. Le gouvernement a reconnu le besoin pour les organismes policiers d'avoir accès aux communications, quel que soit leur support, qu'elles soient chiffrées ou pas. Ce n'est pas facile. Il faut de l'investissement, mais le gouvernement a pris des mesures en conséquence.

**Le président:** Dans le troisième rapport du sénateur Kelly, paru en janvier 1999, on peut lire que les gens du milieu du renseignement de sécurité et de l'exécution de la loi étaient en train de perdre le débat sur le chiffrement. Par conséquent, les considérations que vous avez mentionnées — respect de la vie

that the RCMP, CSIS and others have asked for legislative or regulatory authority to give them mandatory access to the keys used to encrypt and decrypt communications and stored data. They have also asked for amendments to the Criminal Code to compel the holder of a cryptographic key or password to give it up in response to a judicial warrant. There are other possibilities that I am sure you understand better than I do.

In the light of recent events, again, are you sympathetic to those recommendations of Senator Kelly's committee?

**Ms Purdy:** As a public servant, I cannot comment on that sort of thing.

Let me say that I would encourage you, if you are interested in how police and intelligence agencies are keeping up with this technological revolution, to follow the legislative proposals that ministers are taking forward, as well as some of the investments. You will have noticed last week that CSE and CSIS, which are highly dependent on state-of-the-art technology to do the work you described, received substantial investments of new money, as have, in an earlier announcement, the RCMP. Much of that money, if you read the details, is to purchase and acquire new equipment and technology to keep them ahead of the new developments. Thus, a combination of legislative authorities and new investments to find ways to work around some of these daunting technological challenges has been the response of the government to this very complex and challenging technological environment.

**Senator Bolduc:** I am trying to understand the relationship between your new mandate on matters of cyber-terrorism and the other part of the department concerning communications security. I understand that yours is mostly with the private sector and the other one is with the government sector. Is that generally true?

**Ms Purdy:** That is not true. The Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness has a national role. Let us just talk about cyber-security, for example.

We certainly have the lead in terms of cyber-security as it affects our critical infrastructure, the kinds of sectors that I have mentioned. We lead the discussions with them about what we can do to help them improve their computer systems, information that would be valuable if they shared with us so we could pass it to law enforcement for investigation. In terms of the critical infrastructure cyber-security, we have the lead. We rely on experts across the government, including in CSE, to help us, to be our expert advisers in this area.

In the Government of Canada as well, we have a lead role. We have the government's only 24-hour computer security incident reporting centre. If a department or agency were to experience a

privée, économie et ainsi de suite — avaient primé sur les questions de sécurité et d'application de la loi. Vous êtes sans doute consciente que la GRC, le SCRS et d'autres organismes ont demandé qu'on leur confère le pouvoir législatif ou réglementaire voulu pour avoir obligatoirement accès aux clés utilisées pour le chiffrement et le déchiffrement des communications et des données mémorisées. Ils ont aussi demandé que soit modifié le Code criminel afin d'obliger le détenteur d'une clé ou d'un mot de passe cryptographique à le leur donner sur présentation d'un mandat signé par un juge. Il y a d'autres possibilités que vous connaissez mieux que moi, j'en suis sûr.

À la lumière des récents événements, encore une fois, est-ce que vous êtes d'accord avec les recommandations du comité du sénateur Kelly?

**Mme Purdy:** En tant que fonctionnaire, je ne peux émettre de commentaire sur ce genre de chose.

Je vous encouragerais, si vous souhaitez savoir comment les corps policiers et les organismes de renseignements s'adaptent à cette révolution technologique, à vous informer sur les propositions législatives formulées par les ministres et à vérifier certains investissements. Vous aurez remarqué que la CST et le SCRS, qui dépendent énormément de cette technologie de pointe pour faire le travail que vous avez décrit, ont reçu des sommes importantes d'argent, tout comme cela a été le cas pour la Gendarmerie royale, comme il l'avait été annoncé précédemment. Si vous lisez les détails, vous verrez qu'une bonne partie de ces fonds sera consacrée à l'acquisition de nouvel équipement et de nouvelles technologies qui leur permettront de rester à la fine pointe de ces nouveaux développements. Le gouvernement a donc choisi, en réponse aux défis que pose ce nouvel environnement technologique d'adopter certaines mesures législatives en plus de faire de nouveaux investissements.

**Le sénateur Bolduc:** J'essaie de comprendre le rapport entre votre nouveau mandat touchant la question du cyberterrorisme et les préoccupations de votre ministère concernant la sécurité des communications. J'imagine que votre mandat vise davantage le secteur privé, tandis que dans l'autre cas il s'agit du secteur gouvernemental. Est-ce plus ou moins le cas?

**Mme Purdy:** Ce n'est pas le cas. Le Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence a une vocation nationale. Ainsi, par exemple, parlons de cybersécurité.

Nous jouons certainement un rôle de premier plan en matière de cybersécurité et en ce qui concerne la protection de nos infrastructures vitales et des autres secteurs que j'ai mentionnés. Nous leur offrons notre aide pour qu'ils puissent améliorer leurs systèmes informatisés et nous leur demandons de partager avec nous toute information valable que nous pourrions transmettre aux organismes d'application de la loi pour fin d'enquête. Pour ce qui est de la cybersécurité visant ces infrastructures vitales, nous sommes le chef de file. Nous comptons sur de nombreux experts du gouvernement, y compris ceux du CST, pour nous aider et nous faire profiter de leur expertise dans ce secteur.

Nous jouons aussi un rôle prépondérant au sein du gouvernement du Canada. Nous disposons du seul centre gouvernemental de sécurité des télécommunications qui fonctionne 24 heures sur

worm or a virus, they would report it to us and we would try to give them immediate help. If we knew where the patch was, where to go get it, we would advise them. If it were something new and different, we would probably ask CSE to look at it and give us advice.

Therefore, we play a lead role in the Government of Canada computer security environment as well as in the national environment. In the government environment, we have to work in close cooperation with colleagues who are managing programs such as those, to put government services on-line.

We have to work shoulder-to-shoulder with them as well as with colleagues in other parts of the government. We have a role in the government area as well as in the national civil area.

It is the sort of expertise that you cannot duplicate in too many places. We do not have very many computer security specialists in this country. That is a huge gap we hope to overcome. We graduate just a handful of people from post-secondary institutions in this country who specialize in the security of computer systems.

In the United States, where billions of dollars have been spent in this area, they graduate fewer than 100 people from their universities and colleges with this specialty. It is a gap we need to work to overcome. We have so few specialists. We have shortages of computer people, let alone computer security people. You cannot duplicate these coordination centres. It is better to have one centre where you can put the best minds, 24 hours a day.

**Senator Bolduc:** I suspect you work with the British and the Americans.

**Ms Purdy:** Yes. In the United States, this kind of incident reporting centre is in the FBI, so we work closely with them. In the United Kingdom, it is in another part of government. We certainly seek out and have a network.

Some of you will recall the Code Red scare in the middle of the summer. This was to be the worst virus to attack computer systems worldwide. It had the potential of crippling the Internet. In that instance, we linked immediately for information-sharing purposes to our counterpart agencies in the United States, the United Kingdom and Australia. Information was sketchy, and there was much misinformation out there. We did a lot of very active media work during a two- or three-day period, when there was still the opportunity for people to do the right thing to avoid Code Red. We were active and aggressive with the media and with infrastructure owners in this country and our colleagues internationally.

24. Lorsqu'un ministère ou un organisme décèle un vers informatique ou un virus, il nous en informe et nous essayons d'aider sur-le-champ. Si nous savons où trouver une rustine, nous leur transmettons l'information. S'il s'agit d'un problème nouveau et différent, nous communiquerions probablement avec la CST pour qu'ils y jettent un coup d'oeil et qu'ils nous donnent conseil.

Par conséquent, nous jouons un rôle prépondérant dans l'environnement de la sécurité informatique au gouvernement du Canada ainsi que dans l'environnement national. Dans l'environnement gouvernemental, nous devons travailler en étroite collaboration avec des collègues qui administrent des programmes comme ceux-ci, pour que les services gouvernementaux puissent être accessibles en direct.

Nous devons travailler main dans la main avec eux ainsi qu'avec d'autres collègues dans d'autres secteurs gouvernementaux. Nous jouons un rôle aussi bien dans le secteur gouvernemental que dans le secteur privé à l'échelle nationale.

Nous disposons du genre d'expertise qui ne se trouve pas à bien des endroits. Il n'y a pas beaucoup de spécialistes en sécurité informatique dans ce pays. Il s'agit là d'une lacune que nous espérons éliminer. Les diplômés d'institutions postsecondaires qui se spécialisent dans le domaine de la sécurité des systèmes informatiques se comptent sur le bout des doigts.

Aux États-Unis, où l'on a investi des milliards de dollars dans ce secteur, il n'y a qu'une centaine de personnes qui obtiennent un diplôme universitaire ou collégial dans cette spécialité. Il s'agit d'une lacune que nous devons éliminer. Nous ne pouvons compter que sur un nombre très restreint de spécialistes. Nous manquons de spécialistes en informatique et encore plus de spécialistes en sécurité informatique. Il n'est pas possible de dédoubler ces centres de coordination. Il est préférable de n'avoir qu'un seul centre où travailleront les meilleurs cerveaux, 24 heures par jour.

**Le sénateur Bolduc:** J'imagine que vous travaillez avec les Britanniques et les Américains.

**Mme Purdy:** Oui. Aux États-Unis, ce centre de transmission de rapports d'incidents se trouve au FBI, et nous travaillons en conséquence en étroite collaboration avec eux. Au Royaume-Uni, c'est dans un autre secteur du gouvernement. Nous favorisons certainement la collaboration et nous avons un réseau.

Certains d'entre vous se souviennent peut-être de la peur causée par le virus Code Red au milieu de l'été dernier. Cet incident s'est avéré la pire attaque virale jamais vue contre les systèmes informatisés de l'ensemble de la planète. Ce virus aurait pu paralyser l'Internet. Dans ce cas-là, afin d'échanger de l'information, nous nous sommes immédiatement branchés au réseau d'organismes semblables au notre aux États-Unis, au Royaume-Uni et en Australie. Nous ne disposions que de peu d'information et une bonne partie de cette information était trompeuse. Nous nous sommes lancés dans une campagne d'information pendant une période de deux ou trois jours, alors qu'il était encore possible que les utilisateurs prennent des mesures appropriées pour parer au virus Code Red. Nous avons joué un rôle actif et dynamique auprès des médias et des propriétaires d'infrastructures du pays, en collaboration avec nos collègues internationaux.

**Senator Bolduc:** I felt sceptical when I saw the messages on national TV that finally it had been caught. We then heard that it was in France. We see these things on our televisions at home as they are happening.

**Senator Day:** I would like you to expand on what you said. You have touched on these points to a degree, but I would like a confirmation as to the mandate of your office in relation to each.

You commented that part of your mandate is to prepare for the unthinkable or the unexpected. You indicated to a question by Senator Bolduc that only 10 per cent of the area that might be of concern is under federal jurisdiction and that you use persuasion in other areas. Would you expand on this issue of persuasion? For example, if you find a province that is not up to other provinces and which indicates that its emergency preparedness is not up to the level of another province because it does not have the funds for it, is financial assistance available for that, or are funds only for a disaster after it has happened?

**Ms Purdy:** I said in my opening remarks that emergency planners need not plan for yesterday but they need to look ahead and be aware of new things that could strike. It is hard to dedicate resources, when you have so much work to do, to give people the freedom to do that kind of research and to look ahead. We do have a research staff in OCIPEP itself. We do not do all the research related to emergencies and contingencies, but we have incredible networks to universities and organizations that have more money than we do to give grants and contributions to some leading-edge research. We put our money forward for those kinds of endeavours. We try to work with others. I mentioned the Institute for Catastrophic Loss Reduction. It is trying to lessen the impact of disasters, and we work closely with them and identify scientists who can do good work for us in a collaborative way.

We work closely with CSIS, the RCMP and others who are looking at the broader threat environment, not just terrorists, but also organized criminals, spies and a whole range of so-called bad actors who could maliciously affect our infrastructure. It is important that we keep our eye on things like weather as well as on the more malicious activities that can affect Canadians and their personal safety. We try to do that through science, through research and through coordination with those who understand the threat environment better than we do.

When our organization was set up in February, cyber security was the greatest gap in this country. There was no concerted, focussed attention on cyber security. I am proud of the work that OCIPEP has done in that area. We filled a void in that area, and we are leading the national effort to pay attention to cyber security.

**Le sénateur Bolduc:** J'ai eu des doutes lorsque j'ai entendu au réseau national de télévision que ce virus avait été identifié. Nous avons ensuite entendu dire que la menace venait de France. Nous voyons ces choses à la télévision chez nous au fur et à mesure du déroulement des événements.

**Le sénateur Day:** J'aimerais que vous nous donniez d'autres détails. Vous avez abordé ces points, mais j'aimerais que vous me confirmiez le mandat de votre bureau en rapport avec chacun.

Vous nous avez dit que vous aviez entre autres pour mandat de vous préparer pour l'inattendu ou l'impensable. En réponse à une question du sénateur Bolduc, vous avez dit que seulement 10 p. 100 de l'infrastructure de base relève du domaine de compétence fédéral et que vous avez recours à la persuasion dans les autres cas. Pourriez-vous nous en dire davantage sur la question de la persuasion? Si, par exemple, une province n'est pas aussi bien préparée que les autres provinces pour faire face à une situation d'urgence, parce qu'elle ne dispose pas des fonds nécessaires, est-ce qu'une aide financière serait disponible dans ce cas, ou est-ce que cette aide ne serait disponible qu'après un désastre?

**Mme Purdy:** J'ai dit dans mes observations liminaires que les planificateurs des mesures d'urgence n'ont pas à planifier pour le passé mais qu'ils doivent regarder vers l'avenir en étant conscients des menaces qui pourraient peser sur nous. Lorsqu'il y a tant de travail à accomplir, il est difficile d'accorder des ressources à certaines personnes pour qu'elles aient la liberté de faire ce genre de recherche et de regarder vers l'avenir. Nous disposons d'un personnel de recherche au Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle. Nous ne faisons pas toute la recherche reliée aux situations d'urgence et aux contingences, mais nous avons accès à des réseaux incroyables auxquels participent des universités et des organismes qui ont davantage d'argent que nous à consacrer à la recherche de fine pointe. Nous consacrons des fonds à ce genre d'activités. Nous essayons de travailler en collaboration avec d'autres. Je vous ai parlé de l'Institute for Catastrophic Loss Reduction. Cet organisme cherche à atténuer l'impact des désastres, et nous travaillons en collaboration avec eux pour identifier des scientifiques qui pourraient faire du bon travail en concertation avec nous.

Nous collaborons étroitement avec le SCRS, avec la Gendarmerie royale du Canada et avec d'autres organismes de lutte contre diverses menaces, non pas seulement les terroristes, mais aussi le crime organisé, les espions et toute une série de soi-disant malveillantes entités qui pourraient de façon malicieuse affecter notre infrastructure. Il est important d'être à même de prévoir la température tout comme il importe de prévenir des activités plus malicieuses qui pourraient affecter la sécurité des Canadiens. Pour ce faire, nous faisons appel à la science, à la recherche et à la collaboration avec ceux qui comprennent l'environnement de menaces mieux que nous.

Lorsque notre organisme a été créé en février dernier, la cybersécurité constituait un des plus importants points faibles de notre pays. L'on ne s'était jamais auparavant préoccupé de cybersécurité de façon ciblée et concertée. Je suis fière du travail accompli par le Bureau de la protection de l'infrastructure essentielle dans ce domaine. Nous avons comblé une lacune et

As to your second question, about how we bring people along and ensure success when we only have control of the levers of a small portion of the critical infrastructure, it is a challenge. To date, and I do not think I am being naive or overly optimistic, I have been encouraged by the discussions we have had over the past eight months with provinces, with the private sector and with some NGOs across this country. They are keenly interested. When I was first appointed and the office was set up, many of them wrote to the Prime Minister or the minister or to me, saying, "Finally we have someone at the federal level we can deal with and talk to. We are interested. We are doing this, that and the other thing, and we would like to work with you." We made sure we responded quickly to those people.

Our approach to much of the sector work is to work through existing professional organizations or associations, for example, the Canadian Bankers Association, the Canadian Electricity Association, associations of that sort that represent the whole sector. We have terrific relationships with them all.

In terms of what would stimulate them to do the right thing, how they can be persuaded and how we can help those who might need financial help, the motivation for doing the right thing, if you are in the financial sector, the electricity association, providing services to the public, there is a clear economic case to be made, a bottom-line kind of case, that you need to ensure that your infrastructure keeps running and is not susceptible to a range of unnecessary threats. You know what your vulnerabilities are and you are doing something about them. There is a strong economic business case.

As I said earlier, you can no longer, in this very complex, interconnected world, just take care of your own and walk away. You have to make sure the people you do business with and the sectors you are dependent on are also doing the right thing. We can bring sectors together around the table, the banks, the electricity sector, the telecommunications sector, and have a dialogue that has not taken place in this country among the operators of these key services systems.

In the case of provinces, we do have a program, the Joint Emergency Preparedness Program. It is a small program, with less than \$5 million. We use it, for example, to help a province that needs help getting set up or getting plans in place. It is meant to be temporary. It is a kick-start financing program. We put it to good use in the past and will continue to do that. Through various forms of program review, for example, if a province's emergency measures organization has not had the profile or investments it needs, we can help in some cases stimulate that work.

nous sommes à l'avant-garde de l'effort national visant à assurer la cybersécurité.

Quant à votre deuxième question portant sur la façon de rassembler les personnes compétentes pour atteindre nos objectifs alors que nous ne contrôlons qu'une petite partie de l'infrastructure essentielle, cela représente certainement un défi. Jusqu'à maintenant, sans vouloir être trop naïve ou trop optimiste, je suis encouragée par les discussions que nous avons eues au cours des huit derniers mois avec les provinces, avec le secteur privé et avec certains ONG dans l'ensemble du pays. Chacun s'intéresse vivement à cette question. Lorsque j'ai été nommée à mon poste et que le bureau a été constitué, plusieurs de ces intervenants ont écrit au premier ministre, au ministre ou à moi-même pour dire «nous avons finalement un interlocuteur avec qui traiter au niveau fédéral. Nous sommes intéressés. Nous oeuvrons dans tel ou tel domaine, et nous aimerions collaborer avec vous.» Nous nous sommes fait un devoir de leur répondre rapidement.

Pour une bonne partie du travail sectoriel, nous favorisons la collaboration avec des organismes professionnels existants ou des associations, comme par exemple l'Association des banquiers canadiens, l'Association canadienne de l'électricité et d'autres associations de ce genre qui représentent tout un secteur. Nous entretenons d'extraordinaires rapports avec chacune d'entre elles.

Pour ce qui est de les inciter à agir de la bonne façon, de trouver une façon de les persuader et d'aider ceux qui pourraient avoir besoin d'aide financière, qu'il s'agisse du secteur financier, de l'Association de l'électricité ou d'un organisme de service public, il est possible de les motiver à collaborer en invoquant la raison économique, à savoir qu'en bout de ligne, vous devez vous assurer que votre infrastructure puisse fonctionner et ne soit pas vulnérable à une série de menaces inutiles. Lorsque les points vulnérables sont connus, il est possible d'agir en conséquence. La raison économique et la rentabilité sont prioritaires.

Comme je l'ai dit plus tôt, dans ce monde très complexe et très branché, il n'est plus possible de faire seul sa petite affaire et de s'en tirer à bon compte. Vous devez vous assurer que vos partenaires d'affaire ainsi que les secteurs dont vous dépendez agissent de façon appropriée. Nous pouvons rassembler autour d'une table les représentants de différents secteurs comme les banques, le secteur de l'électricité, ou le secteur des télécommunications et permettre pour la première fois dans ce pays à ces organismes de services clés d'engager un dialogue.

Dans le cas des provinces, il existe un programme de collaboration, le Programme conjoint de protection civile. Il s'agit d'un petit programme qui dispose d'un financement de moins de cinq millions de dollars. Nous y avons recours, par exemple, pour aider une province qui a besoin d'assistance à s'organiser et à mettre des plans en place. Il s'agit de mesures temporaires. Il s'agit d'un programme de financement de lancement. Nous l'avons utilisé de façon utile dans le passé et nous allons continuer à le faire. Ainsi, par exemple, lorsqu'un organisme provincial de mesures d'urgence n'a pas bénéficié de la visibilité ou des investissements nécessaires, nous pouvons dans certains cas aider cet organisme par le biais de certaines formes de révision de programmes.

**Senator Day:** The other area of your presentation that I would like you to expand on is in relation to your public relations role or the information management role and just who takes the lead. We heard from Senator Mahovlich in relation to the September 11 attack in the United States about the initial information that Canada was a major launching pad for this terrorism activity. I am not convinced that that has gotten out of the minds of many people that saw that earlier media coverage. You talked about advisories that you send out, your Web site, contacting health ministers, contacting international organizations in relation to computer virus issues, all of which is a different area of managing information than the public perception level. Do you take a lead in relation to the managing of information from a public point of view or from the public media point of view?

**The Chairman:** Ms Purdy, Senator Day is asking you to expand. I will ask you to just touch on the highlights. I have to convene this committee *in camera* shortly to discuss a draft report on other matters. I would invite you to reply as succinctly as you can to his question.

**Ms Purdy:** This area of dealing with Canadians on the whole range of emergencies is a shared responsibility. It is true with respect to public information as well. We cannot do it all. We can do whatever is possible in our mandate. You also are hearing provincial government officials. You are hearing medical officials. I heard the chief medical officer in Ottawa speaking recently about the anthrax threat. All reliable organizations and spokespersons need to step forward in this time of high anxiety to explain what they are doing, to answer questions from the public and to put information in the public domain. It is not a one-stop shopping situation. Everyone at all levels of government needs to be talking to Canadians.

There is no better example than what has happened in New York, where you have the mayor, the governor, the senator, the local fire department and the police department all stepping forward during this time of crisis, talking to New Yorkers, talking to Americans, explaining what is happening. It is a shared responsibility. Among those who are speaking out in the United States are federal government officials, just as we would if it were happening here. Senators have a role to play as well.

**The Chairman:** Many thanks, Ms Purdy and Mr. Harlick. We greatly appreciate your presence here today. It has been an informative and interesting morning.

This public meeting is now adjourned.

The committee continued *in camera*.

**Le sénateur Day:** J'aimerais que vous nous donniez d'autres détails sur un point soulevé dans votre exposé où il était question de votre rôle en matière de relations publiques ou de gestion de l'information et des responsabilités de chacun dans ce domaine. Le sénateur Mahovlich nous a dit, en rapport avec l'attaque du 11 septembre contre les États-Unis, que certaines informations préliminaires identifiaient le Canada comme rampe de lancement de cette activité terroriste. Je ne suis pas certain que toutes les personnes qui ont vu les premiers reportages des médias aient oublié cela. Vous avez parlé de transmission d'avis, de votre site Web, de communications avec les ministres de la Santé ou avec des organismes internationaux en rapport avec la question des virus informatiques mais ce type de gestion de l'information n'a rien à voir avec la perception de la population. Pour ce qui est de l'information destinée à la population ou aux médias publics, est-ce que vous jouez un rôle d'avant plan en matière de gestion de l'information?

**Le président:** Madame Purdy, le sénateur Day vous demande des détails. Je vous demanderais de n'aborder que les points principaux. Je dois réunir notre comité à huis clos sous peu pour discuter une ébauche de rapport sur ces questions. Je vous prie de répondre le plus brièvement possible à sa question.

**Mme Purdy:** Nous partageons la responsabilité de desservir les Canadiens concernant une grande variété de situations d'urgence. Il en est de même en ce qui concerne l'information publique. Nous ne pouvons tout faire. Nous faisons ce que nous permet notre mandat. Les hauts fonctionnaires provinciaux s'impliquent aussi, de même que certains fonctionnaires du domaine de la santé. J'ai récemment entendu le médecin chef d'Ottawa parler de la menace de l'anthrax. Tous les porte-parole d'organismes responsables doivent intervenir en cette période de grande anxiété pour expliquer ce qu'ils font, pour répondre aux questions de la population et pour rendre l'information publique. Il ne saurait être question d'un guichet unique dans une telle situation. Quel que soit le palier de gouvernement, tous les responsables doivent communiquer avec les Canadiens.

Il n'y a pas meilleur exemple que ce qui s'est produit à New York, alors que le maire, le gouverneur, le sénateur, les policiers et les pompiers ont tous fait front commun en cette période de crise pour parler New Yorkais et aux Américains afin de leur expliquer ce qui s'était passé. Il s'agit d'une responsabilité partagée. Aux États-Unis, il y a des hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral qui s'impliquent, tout comme nous le ferions nous-mêmes si la même chose se produisait ici. Les sénateurs ont aussi un rôle à jouer.

**Le président:** Merci beaucoup, madame Purdy et monsieur Harlick. Nous avons beaucoup apprécié votre présence ici aujourd'hui. La matinée a été informative et intéressante.

La séance publique est maintenant levée.

Le comité va poursuivre à huis clos.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Public Works and Government Services Canada —  
Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada —  
Édition  
45 Boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

---

WITNESSES—TÉMOINS

*From the Department of National Defence:*

Margaret Purdy, Associate Deputy Minister, Office of Critical  
Infrastructure Protection and Emergency Preparedness;  
James E. Harlick, Assistant Deputy Minister, Office of Critical  
Infrastructure Protection and Emergency Preparedness.

*Du Ministère de la Défense nationale:*

Margaret Purdy, sous-ministre déléguée, Bureau de la protection  
de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence;  
James E. Harlick, sous-ministre adjoint, Bureau de la protection  
de l'infrastructure essentielle et de la planification d'urgence.